

YAESU
The radio

C4FM/FM 144/430MHz
TRANSECTOR DIGITAL DE DOBLE BANDA

FTM-200DE

Manual de funcionamiento



Índice

Introducción	1	Memoria conmutada	43
Guía rápida	2	PMG-SR (Grupo de memoria básica del receptor individual) Monitorización de actividad	45
Accesorios y opciones suministrados	3	Registrar la frecuencia en PMG	45
Accesorios suministrados	3	Llamada a la pantalla PMG	45
Opciones disponibles	3	Conmutación entre el modo automático y el modo manual	46
Funcionamiento Básico	4	Modo automático	46
Encendido del transceptor	4	Funcionamiento del modo automático	46
Ajuste del volumen	5	Modo manual	47
Ajuste del nivel de silenciador	5	Funcionamiento del modo manual	47
Selección de una banda de frecuencias	5	Cancelación del registro de un canal (frecuencia) registrado en PMG	47
Sintonización de una frecuencia	6	Función de escaneado	48
Cambio de la banda de funcionamiento	7	Escaneado VFO / Escaneado de memoria	48
Transmisión	7	Ajuste de la operación de recepción cuando cesa el escaneado	48
Bloqueo de teclas y mando tipo DIAL	7	Salto de canales de memoria	49
Funciones útiles	8	Escaneado de memoria programables (PMS)	49
1 CFL: Lista de funciones personalizada	8	Características de conforg	50
2 PMG-SR (Monitorización de actividad de grupo de memoria básica del receptor individual)	9	Funcionamiento de Bluetooth®	50
3 Alcance de banda	10	Instalación de la unidad Bluetooth® "BU-4"	50
4 Función de agrupación automático de memoria (MAG)	10	Emparejamiento de los auriculares Bluetooth®	51
5 Función de salto de banda VFO	10	Active la transmisión pulsando el botón de los auriculares Bluetooth® (cuando la función VOX está desactivada)	52
6 Canal de memoria → Copia VFO	10	Funcionamiento manos libres de VOX con un auriculares Bluetooth®	52
Lista de menús de configuración	11	Funcionamiento de VOX	53
Nombre y función de cada componente	12	Ajuste de la función VOX	53
Panel (frontal)	12	Ajuste del tiempo de retardo de VOX (transmisión por voz)	54
Panel (lado izquierdo y derecho)	14	Función de ahorro de batería de Bluetooth®	54
Panel (posterior)	14	Conexión con otros auriculares Bluetooth®	55
Cuerpo principal (frontal)	15	Salida de audio recibida por Bluetooth®	56
Cuerpo principal (posterior)	15	Alcance de banda	57
Micrófono (SSM-85D)	16	Función de recepción dual	58
Visualización	18	Escaneado de Prioridad	58
Descripciones de las pantallas principales	20	Recepción dual A-B	58
Acerca de este manual	22	Utilización de la grabación de voz	59
Precauciones de seguridad (asegúrese de leerlo)	23	Grabación del audio de recepción	59
Instalación de la radio	25	Ajuste de la función de grabación	60
Acerca de la antena	25	Reproducción del audio grabado	61
Conexión de la antena y de los cables de alimentación	25	Realización de fotografías (función de captura de imágenes)	62
Instalación del transceptor	26	Realización de fotografías	63
Conexión del panel frontal al cuerpo principal	26	Visualización de la imagen guardada	63
Utilización de una tarjeta de memoria micro-SD	27	Borrado de imágenes guardadas	64
Funciones a utilizar según necesidades	28	Edición de la etiqueta (nombre de imagen) de la imagen guardada	64
Selección de un modo de comunicación	28	Función GPS	64
Fijación del modo de comunicación	29	Función WIRES-X	64
Cambiar el nivel de potencia de la transmisión	29	Función APRS	64
Ajuste del salto de banda	30	Característica de ID personal digital (DP-ID)	65
Cambio de los pasos de frecuencia	30	Característica de enmudecimiento de tono	65
Cambia el color de la pantalla de frecuencia de la banda de operación	30	Característica de enmudecimiento de código digital (DCS)	65
Lista de funciones personalizada	31	Nueva característica de LOCALIZADOR (EPCS)	65
Uso de la lista de funciones	31	Uso del menú de configuración	66
Registro en la lista de funciones	32	Tablas de operaciones del menú de configuración	67
Cancelación del registro en la lista de funciones	32	Restablecimiento de los valores por defecto (Reset) .	75
Uso de la práctica característica de C4FM digital	33	Reinicio total	75
Acerca de la característica de ID de grupo digital (DG-ID)	33	Reinicialización de los canales de memoria	75
Funcionamiento de repetidor	36	Reinicialización APRS	75
Utilización de la memoria	37	Pantalla de introducción de texto	76
Escribir en la memoria	37	Especificaciones	77
Recuperación de memoria (existen tres maneras)	38	GARANTÍA LIMITADA DE YAESU	79
Recuperación solo de memorias en la misma banda (Banda) de frecuencias utilizando la función de agrupación automática de memoria (MAG)	40		
Edición de memoria	41		
Recuperación de los canales de inicio	42		
Cambio de la frecuencia del canal de inicio	43		

Características del transceptor de Yaesu FTM-200DE.

- Comunicación digital usando Yaesu (sistema C4FM FSK cuaternario)
- Equipado con la característica AMS (Selección automática de modo) que selecciona automáticamente los modos FM analógico o digital C4FM, en función de la señal de la otra estación.
- La lista de funciones personalizadas (CFL) puede personalizarse registrando las funciones frecuentemente utilizadas (hasta 8) del menú de configuración de 124 elementos. Se visualizan entonces las funciones y los valores de ajuste en una lista con la simple pulsación de la tecla [F MENU]. O puede simplemente seleccionar y utilizar la función con el mando del **DIAL**.
- La función de monitorización de actividad de grupo de memoria básica del receptor individual (PMG-SR) puede registrar hasta 5 canales con las frecuencias de recepción de los canales de memoria o de VFO simplemente pulsando y manteniendo pulsada la tecla [PMG PW]. Pulse la tecla [PMG PW] para escanear las frecuencias registradas y visualizar el estado de la recepción (intensidad de la señal) en un gráfico de barras en tiempo real. En el modo automático, cualquier canal con una señal es automáticamente detenido y recibido. Cuando se opere en el canal seleccionado actual, puede pulsar la tecla PTT o pulsar el dial para conmutar al modo manual y fijar el canal para la comunicación. Cuando no hay señal en el canal seleccionado, se escanea de nuevo y se visualiza el estado de recepción (intensidad de la señal) en tiempo real.
- Con agrupación automática de bandas de los canales de memoria (MAG). Los canales de memoria se categorizan para cada banda automáticamente, de manera que los canales de memoria puedan recuperarse de forma fácil y rápida.
- La característica DG-ID (ID de grupo digital), y la característica GM (monitorización de grupo), permiten localizar automáticamente y comunicarse con otras estaciones dentro del rango de contacto que posean el número DG-ID correspondiente (00 a 99).
- Pantalla TFT a todo color QVGA de dos pulgadas con alto nivel de brillo y amplio ángulo de visión.
- Recepción de banda ancha (108 MHz a 999.99 MHz)
- Unidad GPS incorporada, que permite la visualización de información de su ubicación actual y de su curso
- La instalación opcional de la unidad de Bluetooth® BU-4 permite la comunicación manos libres utilizando los auriculares opcionales Bluetooth® SSM-BT10 o un producto disponible comercialmente.
- 1104 canales de memoria de gran capacidad
- Altavoz de potencia de 3 W de audio con una clavija para el altavoz externo opcional
- Disipador térmico de resistencia a condiciones severas con FACC (conductor de canalización mediante convección del aire)
- Alcance de banda de alta velocidad que muestra 61 canales
- Función de navegación inteligente
- Función de instantánea (se requiere un micrófono con cámara opcional MH-85A11U)
- Nodo digital portátil WIRES-X o nodo fijo con HRI-200
- Equipado con función GM (Monitorización de grupo) digital
- Preparado para comunicación APRS® con el estándar mundial de módem AX25 a 1200/9600 bps
- Característica de ID personal digital (DP-ID)
- Compatible con tarjetas de memoria microSD

Gracias por la compra del transceptor FTM-200DE. Le recomendamos encarecidamente la lectura de este manual en su totalidad, así como del manual avanzado (disponible para su descarga en el sitio web de Yaesu), de manera que adquiera una total comprensión del gran número de posibilidades de su nuevo interesante transceptor FTM-200DE.

Los manuales de instrucciones de APRS y de las funciones GM y WIRES-X no se incluyen en el paquete de productos. Están disponibles y pueden descargarse desde el sitio web de Yaesu.com.

① Conecte (ON) la alimentación

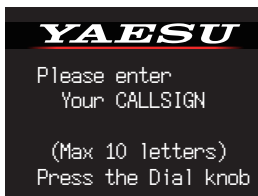
Pulse y mantenga pulsado el interruptor [POWER (LOCK)].

② Introducir el indicativo de llamada

Cuando se conecte la alimentación (ON) por primera vez tras la compra, introduzca el indicativo de llamada de su estación.

Puede cambiarse el indicativo de llamada desde el menú de configuración [118 CALLSIGN].

1. Cuando se conecte la alimentación (ON) por primera vez tras la compra, se visualizará la pantalla de introducción del indicativo de llamada.



2. Pulse el mando del **DIAL**.



3. Introducir el indicativo de llamada.
Gire el mando **DIAL** para seleccionar cada uno de los caracteres y a continuación pulse el mando **DIAL**.

: para mover el cursor hacia la derecha

: para mover el cursor hacia la izquierda

: cambio a introducción numérica y de símbolos

: cambio a introducción de caracteres

: borrado del carácter a la izquierda del cursor

Consulte "Pantalla de entrada de texto" en página 76 para introducir un indicativo de llamada.

4. Repetir el paso 3 para introducir los restantes caracteres del indicativo de llamada.
5. Pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL** para finalizar la entrada.
Se visualizará la pantalla del modo de funcionamiento normal (Modo VFO).

③ Cambio de la banda operativa

Pulse la tecla [BAND GRP].

④ Sintonice la frecuencia

Gire el mando tipo **DIAL**.

⑤ Ajuste el volumen

Gire el mando de **VOL** para ajustar el volumen a un nivel confortable.

⑥ Regulación del ajuste del enmudecimiento

Puede ajustarse el nivel del silenciador para enmudecer el ruido de fondo cuando no haya presencia de ninguna señal recibida

1. Pulse la tecla [SQL BACK].
2. Gire el mando del **DIAL** para ajustar el enmudecimiento hasta un nivel en el que quede silenciado el ruido de fondo.

- * Cuando se aumenta el nivel de enmudecimiento, habrá más seguridad de silenciar el ruido, pero puede llegar a hacerse más difícil la recepción de las señales débiles.
3. Pulse la tecla [SQL BACK] de nuevo o espere unos 3 segundos para completar el ajuste.

⑦ Seleccione el modo de comunicación

En los ajustes de fábrica, el modo de comunicación corresponde automáticamente con la señal recibida.

- * Pulse la tecla [D X] para seleccionar manualmente el modo de comunicación. Consultar "Fijación del modo de comunicación" en la página 29 en cuanto a ajustes.

⑧ Señales de transmisión/recepción

Hable por el micrófono mientras mantiene el interruptor **PTT** a un lado. Suelte el interruptor **PTT** para volver a recibir.

⑨ Configure la función Bluetooth®

El FTM-200D soporta la función Bluetooth®. (Requiere BU-4 opcional) Para utilizar auriculares Bluetooth®, consulte "Funcionamiento Bluetooth®" (página 50) en cuanto a ajustes.

Accesorios suministrados

- Micrófono DTMF SSM-85D
- Cable de alimentación de CC (con fusible incorporado)
- Cable de control
- Cable de control de 3 m
- Soporte para el cuerpo principal (con tornillos de montaje)
- Soporte para el controlador
- Soporte para micrófono (con tornillos de montaje)
- Cable USB
- Fusible de recambio (15 A) x2
- Manual de funcionamiento (este manual)



Si falta algún elemento, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el transceptor.

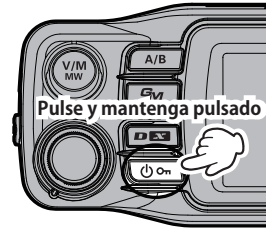
Opciones disponibles

- | | |
|--|-----------|
| • Micrófono con cámara de captura de imágenes | MH-85A11U |
| • Micrófono DTMF | SSM-85D |
| • Micrófono | MH-42C6J |
| • Auriculares Bluetooth® | SSM-BT10 |
| • Unidad de Bluetooth® | BU-4 |
| • Altavoz externo de alto nivel de potencia | MLS-100 |
| • Unidad de guía de voz | FVS-2 |
| • Soporte de montaje de la ventosa para el controlador del panel frontal | MMB-98 |
| • Cable de extensión de micrófono de 3 m para MH-85A11U | SCU-23 |
| • Kit de extensión de micrófono de 3 m para SSM-85D y MH-42C6J | MEK-5 |
| • Cable de control de 6 m | SCU-47 |
| • Cable de clonado | CT-166 |
| • Kit de cables de conexión WIRES-X | SCU-58 |
| • Cable de datos (pin MDIN10 a pin MDIN6 + Dsub9) | CT-163 |
| • Cable de datos (pin MDIN10 a pin MDIN6) | CT-164 |
| • Cable de datos (pin MDIN10 a Abierto) | CT-167 |

Funcionamiento Básico

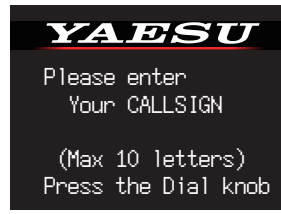
Encendido del transceptor





1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor **POWER (LOCK)** para conectar/desconectar el transceptor **ON / OFF**.



● Introducción del indicativo de llamada

1. La primera vez que se conecte (ON) el transceptor tras la compra, introduzca su propio indicativo de llamada.
2. Pulse el mando del **DIAL** para ejecutar la pantalla de entrada de indicativo de llamada.
 - Cuando el transceptor se enciende posteriormente, aparece la pantalla de apertura seguida de la pantalla de frecuencia.
 - Puede cambiarse el indicativo de llamada de entrada desde el menú de configuración [**118 CALLSIGN**].
3. Gire el mando del **DIAL**, a continuación púselo para seleccionar cada uno de los caracteres.



- : para mover el cursor hacia la derecha.
- : para mover el cursor hacia la izquierda.
- : cambio a introducción numérica y de símbolos
- : borrado del carácter a la izquierda del cursor

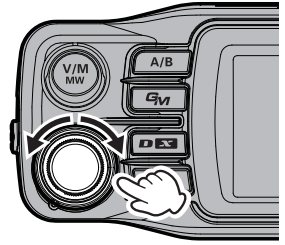


Pueden introducirse hasta 10 caracteres (letras, números y un guión).

4. Repetir el paso 3 para introducir los restantes caracteres del indicativo de llamada.
5. Pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL** para finalizar la entrada.
Se visualizará la pantalla del modo de funcionamiento normal (Modo VFO).


Ajuste del volumen

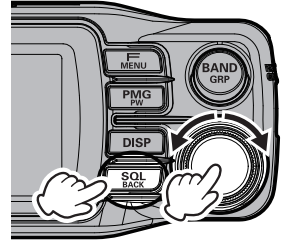
1. Gire el mando de **VOL** para ajustar el volumen a un nivel confortable.



Ajuste del nivel de silenciador

Pueden silenciarse ruidos molestos cuando no pueda detectarse una señal. Utilice normalmente los ajustes de fábrica, pero ajuste el enmudecimiento si el nivel de ruido es molesto.

1. Pulse la tecla **[SQL BACK]**, y a continuación gire el mando del **DIAL** para ajustarlo a un nivel en el que el ruido de fondo se silencie.
 - **SQL**  aparece en la pantalla.
 - El ajuste es posible para la banda A y para la banda B.
2. Tras el ajuste, pulse la tecla **[SQL BACK]** de nuevo, o permanezca 3 segundos sin hacer nada, el indicador SQL volverá a pasar al indicador VOL.

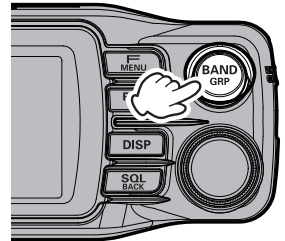


Cuando se aumenta el nivel de enmudecimiento, habrá más seguridad de silenciar el ruido, pero puede llegar a hacerse más difícil la recepción de las señales débiles.

Selección de una banda de frecuencias

Pulse la tecla **[BAND GRP]** para seleccionar la banda de frecuencias deseada.

Banda AÉREA	108 MHz - 137 MHz
Banda de 144 MHz	137MHz - 174MHz
Banda VHF	174MHz - 400MHz
Banda de 430 MHz	400MHz - 480MHz
Banda UHF	480MHz - 999.99MHz



- Con la "función de salto de banda", pueden seleccionarse para su uso solo bandas específicas. Incluso cuando se ajuste el salto de bandas para que algunas frecuencias no puedan ser seleccionadas, las frecuencias más frecuentemente utilizadas pueden recuperarse guardándolas en los canales de memoria antes del ajuste del salto de bandas.
- En el modo VFO, pulse y mantenga pulsada la tecla **[BAND GRP]** →, gire el mando del **DIAL** para seleccionar la banda a ajustar →, pulse el mando del **DIAL** para seleccionar la banda →, gire el mando del **DIAL** para seleccionar "ON" (seleccionable) o "OFF" (no seleccionable)



Sintonización de una frecuencia

● Mando DIAL

Gire el mando del **DIAL** para cambiar la frecuencia a los pasos de frecuencia por defecto para la banda de frecuencias actual.

Cambio de frecuencia en pasos de 1MHz

Pulse el mando del **DIAL**, y a continuación gire al mando del **DIAL**.

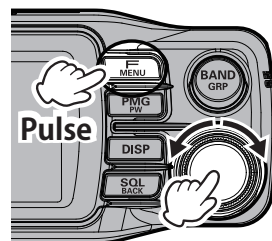
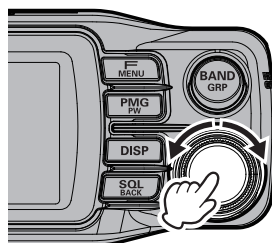
Cambio de frecuencia en pasos de 5MHz

Pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL**, y a continuación gire al mando del **DIAL**.

● Pantalla de introducción de frecuencia

1. En el modo VFO, pulse la tecla [**F MENU**].
2. Pulse el mando del **DIAL**.
 - O pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**1 FREQUENCY INPUT**].
 - Aparece la pantalla de introducción de frecuencia.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar un dígito y a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Repita el paso 3 para introducir los restantes dígitos de la frecuencia.

- Pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL** mientras introduce la frecuencia para finalizar la introducción y confirmar la frecuencia.
- Pulsando la tecla [**F MENU**], la tecla [**SQL BACK**] o **PTT** mientras se introduce la frecuencia se cancelará la entrada y se volverá a la pantalla de operaciones.



● Las teclas numéricas del micrófono

Pulse las teclas numéricas "0" a "9" para introducir la frecuencia.

Ejemplo: para introducir 145.520 MHz

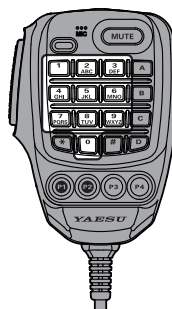
[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Ejemplo: para introducir 430.000 MHz

[4] → [3] → [Pulse y mantenga pulsada cualquier tecla numérica]



Cuando se introduzca una frecuencia utilizando las teclas numéricas, la entrada se podrá cancelar pulsando **PTT**.

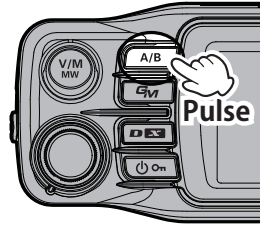


Cambio de la banda de funcionamiento

Se visualizan dos bandas de funcionamiento en la parte superior y en la inferior. La banda visualizada superior puede cambiarse actuando sobre el formato de la frecuencia y de la onda de radio.

1. Cada vez que se pulsa la tecla **[A/B]**, la banda de funcionamiento conmuta entre la "banda A" y la "banda B".
La pantalla superior se denomina la "banda operativa", y la pantalla inferior se denomina "subbanda".

! No pueden recibirse simultáneamente las señales de la banda operativa y de la subbanda.



Transmisión

1. Mientras se mantiene presionado el **PTT**, hable al micrófono.
2. Suelte el interruptor PTT para volver a recibir. El modo de recepción queda indicado por el color de la luz indicadora de estado en la pantalla.

DIGITAL		ANALOG	
TX	RX	TX	RX
Rojo	Verde	Rojo	Verde
Azul	Azul	Rojo	Verde

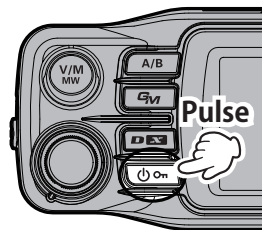
i En el modo digital, si una señal recibida contiene un DG-ID diferente al DG-ID del ajuste de este transceptor, las luces verde superior y azul inferior parpadean. En el modo FM, las luces verdes superior e inferior parpadean cuando reciben una señal conteniendo un tono o DCS diferente al del ajuste de enmudecimiento de esta estación.

- Si se pulsa el interruptor **PTT** cuando se ha seleccionado una frecuencia distinta a la de la banda de radioaficionado, se emitirá un tono (pitido) de alarma y aparecerá **"TX PROHIBIT"** en la pantalla, lo cual inhabilitará la transmisión.
- Si se prosigue con la transmisión durante un período de tiempo prolongado, el transceptor se sobrecalienta y se activa la función de protección contra sobrecalentamiento. Como resultado, el nivel de potencia de transmisión se ajusta automáticamente a potencia baja. Si sigue transmitiendo mientras la función de protección contra sobrecalentamiento está activa, el transceptor volverá de forma forzada al modo de recepción.

Bloqueo de teclas y mando tipo DIAL

1. Pulse el interruptor **[POWER (Lock)]**, se visualizará **"LOCK"** durante un segundo en la pantalla, el icono **"🔒"** aparece en la pantalla y, a continuación, las teclas y el mando del **DIAL** quedan bloqueadas.

Pulse de nuevo el interruptor **[POWER (Lock)]**, se visualizará **"UNLOCK"** en la pantalla LCD y las teclas y el mando del **DIAL** quedarán desbloqueadas.
El icono **"🔒"** desaparece.

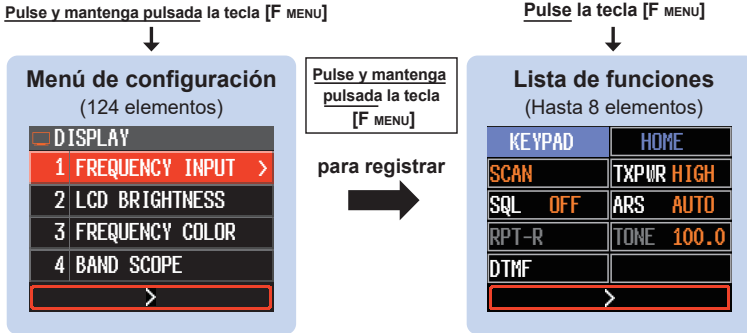


i El interruptor **PTT** y el mando de VOL no pueden bloquearse.

Funciones útiles

① CFL: Lista de funciones personalizadapágina 31

De los 124 elementos del menú de configuración (ver página 11), pueden registrarse las funciones frecuentemente utilizadas de la lista de funciones para después recuperarse simplemente pulsando la tecla [F MENU]. La pantalla de lista de funciones visualiza las funciones registradas y los ajustes actuales bajo una forma de lectura fácil, de forma que se pueda seleccionar y utilizar de inmediato la función. Por defecto, se registran 10 funciones en la lista de funciones personalizada. En la lista de funciones pueden registrarse y personalizarse hasta 8 funciones de uso frecuente.



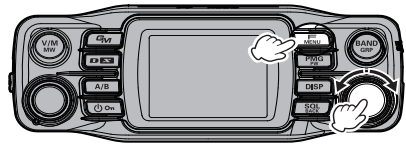
El "TECLADO" y el "INICIO" visualizados en la parte superior de la pantalla no pueden modificarse.

● Registro en la lista de funciones personalizada

Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] para visualizar el menú de configuración, seleccione el elemento a registrar con el mando del DIAL, a continuación pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU].

Seleccione la posición de la lista en la que registrar el elemento de configuración con el mando del DIAL, y a continuación pulse el mando del DIAL para registrarlo en el menú de configuración.

Pulse y mantenga pulsado: para el registro en la lista de funciones



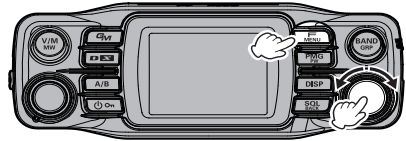
Gire el mando del DIAL para seleccionar, a continuación pulse el mando del DIAL

● Uso de la lista de funciones

Pulse la tecla [F MENU] para visualizar la pantalla de la lista de funciones, y seleccione la función a utilizar con el mando del DIAL.

Pulsando el mando del DIAL, puede ejecutar funciones o cambiar ajustes.

Pulse: para recuperar

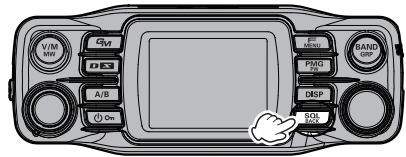


Gire el mando del DIAL para seleccionar, a continuación pulse el mando del DIAL

● Cancelar el registro en la lista de funciones

En la pantalla de la lista de funciones, seleccione la función a cancelar con el mando del DIAL.

Pulse y mantenga pulsada la tecla [SQL BACK] para cancelar el registro.

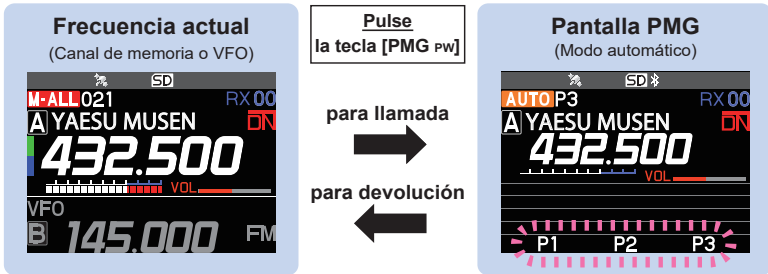


Pulse y mantenga pulsado: para cancelar el registro

② PMG-SR (Monitorización de actividad de grupo de memoria básica del receptor individual) página 45

La función PMG, que visualiza el estado de recepción de los canales registrados en un gráfico de barras, permite el registro de hasta 5 canales pulsando y manteniendo pulsada la tecla [PMG PW] para la frecuencia actual visualizada tanto de VFO como del canal de memoria. La pantalla PMG puede conmutarse entre el modo automático o el modo manual pulsando el mando del DIAL.

En el modo automático, el canal PMG se escanea de manera continua, el canal con la señal queda detenido automáticamente y se escucha la señal. Cuando acaba la señal, se reinicia automáticamente el escaneo. Para operar en el canal recibido, pulse el interruptor PTT o el mando del DIAL para conmutar al modo manual, y el canal queda fijado para la comunicación.



En el modo automático, el canal con señal se escanea y se detiene automáticamente para reproducir la señal. (El número correspondiente a todos los canales parpadea durante el escaneo)

● Registrar la frecuencia en PMG

Se visualiza la frecuencia de VFO o del canal de memoria, a continuación pulse y mantenga pulsada la tecla [PMG PW]. La frecuencia queda registrada en el PMG y se visualiza la pantalla de PMG.

● Visualización de la pantalla PMG

Pulse la tecla [PMG PW] para visualizar la pantalla PMG.

Pulse el mando del DIAL para conmutar entre el modo automático y el modo manual.

Modo automático:

Escanea y se detiene automáticamente en el canal con señal y da salida al audio recibido.

Durante la salida, los gráficos de barras de los otros canales mantienen el último estado de recepción, quedando en pausa.

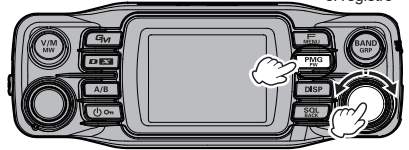
Cuando no haya señal, se reinicia el escaneo y el estado de recepción se visualiza en tiempo real. (El número de canal parpadea durante el escaneo y no hay audio desde el altavoz).

Modo manual:

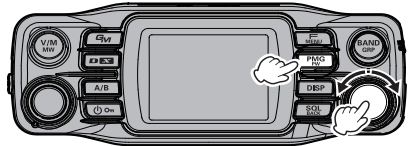
Se fija en el canal seleccionado por el mando del DIAL, y cuando hay señal, se da salida al audio recibido.

Cuando no hay señal en el canal seleccionado, escanea y visualiza el estado de recepción de otros canales en tiempo real. (Incluso si hay una señal en otro canal, no se da salida al audio recibido).

Pulse y mantenga pulsado: Registrarse o cancelar el registro



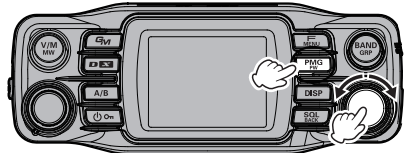
Pulse: Recuperar o salir de PMG



Gire el mando del DIAL para seleccionar

Pulse el mando del DIAL para conmutar entre modo automático / modo manual

Pulse y mantenga pulsado: Cancelar registro



● Cancelar la frecuencia registrada en PMG

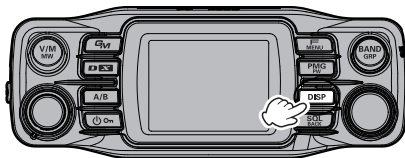
Seleccione un canal en la pantalla PMG y pulse y mantenga pulsada la tecla [PMG PW].

③ Alcance de banda página 57

El estado de recepción (intensidad de la señal) de los canales antes y después de la frecuencia actual puede visualizarse en forma de gráfico de barras, tanto en modo VFO como en modo de memoria.

Pulse la tecla **[DISP]** para visualizar la pantalla de alcance de banda. Cuando ajuste el canal con la señal que desea recibir en el centro con el mando del **DIAL**, la pantalla de alcance queda pausada y se reproduce el audio recibido. Cuando no haya señal, se reanuda automáticamente la visualización del alcance.

Pulse: Visualiza el alcance de banda



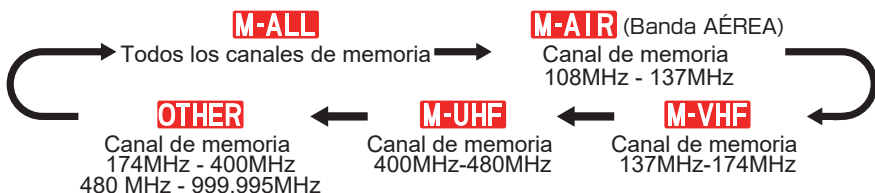
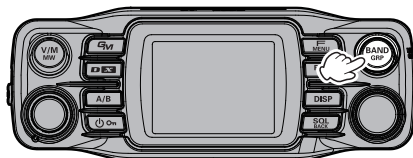
④ Función de agrupación automático de memoria (MAG) página 40

Los canales de memoria pueden agruparse automáticamente y recuperarse para cada banda.

Pulse la tecla **[BAND GRP]** en el modo de memoria.

En el modo de memoria, cada vez que se pulsa la tecla **[BAND GRP]**, solo se recuperarán automáticamente como grupo los canales de memoria de la banda de frecuencias especificada, tal como se muestra a continuación:

Pulse: Selección de la banda a visualizar en el modo de memoria



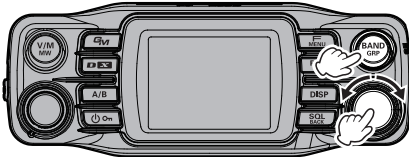
⑤ Función de salto de banda VFO página 30

Las bandas que no se utilizan habitualmente pueden saltarse cuando se pulsa la tecla **[BAND GRP]**.

En el modo VFO, pulse y mantenga pulsada la tecla **[BAND GRP]**, seleccione la banda que desee ajustar con el mando del **DIAL**, y pulse el mando del **DIAL**.

A continuación gire el mando del **DIAL** para ajustar "ON" (seleccionable) / "OFF" (no seleccionable). Se sigue disponiendo de la posibilidad de recuperar desde todos los canales de memoria una frecuencia que esté guardada en la banda ajustada para ser saltada.

Pulse y mantenga pulsado: Visualización de la pantalla de selección de bandas



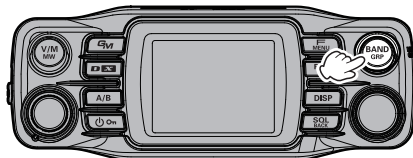
Gire el **DIAL** para seleccionar una banda
Pulse el **DIAL** para seleccionar ON / OFF

⑥ Canal de memoria → Copia VFO página 39

Transfiere el canal de memoria recuperado a VFO con una operación de una única pulsación.
















Pulse y mantenga pulsada la tecla **[BAND GRP]** mientras se recupera un canal de memoria para transferir la información del canal de memoria a VFO y conmutar al modo VFO.

Pulse y mantenga pulsado: Copia a VFO en modo de memoria



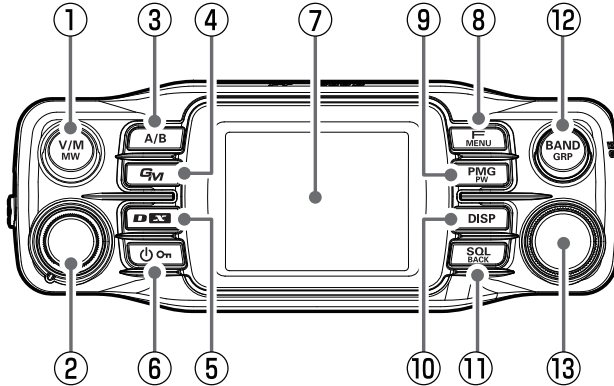
Lista de menús de configuración

Pueden registrarse en la lista de funciones los elementos frecuentemente utilizados de los siguientes 124 tipos de menú de configuración. (Ver página 31) Los elementos de ajuste de color gris están registrados en la lista de funciones de fábrica por defecto. Ver página 66 en cuanto a la información de detalle en el menú de configuración.

 DISPLAY	42 SQL TYPE	84 DIGI PATH 1
1 FREQUENCY INPUT (Fixed)	43 TONE SQL FREQ / DCS CODE	85 DIGI PATH 2
2 LCD BRIGHTNESS	44 SQL EXPANSION	86 DIGI PATH 3
3 FREQUENCY COLOR	45 PAGER CODE	87 DIGI PATH 4
4 BAND SCOPE	46 PR FREQUENCY	88 DIGI PATH FULL 1
5 LOCATION INFO	47 BELL RINGER	89 DIGI PATH FULL 2
6 COMPASS	48 WX ALERT	90 CALLSIGN (APRS)
7 DISPLAY MODE	 SCAN	91 MESSAGE GROUP
 TX	49 SCAN	92 MESSAGE REPLY
8 TX POWER	50 DUAL RCV MODE	93 MY POSITION SET
9 AMS TX MODE	51 DUAL RX INTRVAL	94 MY POSITION
10 MIC GAIN	52 PRIORITY REVERT	95 MY SYMBOL
11 VOX	53 SCAN RESUME	96 POSITION COMMENT
12 AUTO DIALER	 DIGITAL	97 SmartBeaconing
13 TOT	54 DIGITAL POPUP	98 SORT FILTER
14 DIGITAL VW	55 LOCATION SERVICE	99 VOICE ALERT
 RX	56 STANDBY BEEP	100 STATION LIST
15 FM BANDWIDTH	 GM	101 MESSAGE LIST
16 RX MODE	57 DP-ID LIST	102 BEACON TX SELECT
 MEMORY	58 RANGE RINGER	103 BEACON TX
17 HOME (Fixed)	59 RADIO ID	 SD CARD
18 MEMORY LIST	60 LOG LIST	104 BACKUP
19 MEMORY LIST MODE	 WIRES-X	105 MEMORY INFO
20 PMG CLEAR	61 RPT/WIRES FREQ	106 FORMAT
 CONFIG	62 SEARCH SETUP	 OPTION
21 BEEP	63 EDIT CATEGORYTAG	107 Bluetooth (Requires BU-4)
22 BAND SKIP	64 DELETE ROOM/NODE	108 VOICE MEMORY (Requiere FVS-2)
23 RPT ARS	65 WIRES DG-ID	109 FVS REC
24 RPT SHIFT	 DATA	110 TRACK SELECT
25 RPT SHIFT FREQ	66 COM PORT	111 PLAY
26 RPT REVERSE	67 DATA BAND	112 STOP
27 MIC PROGRAM KEY	68 DATA SPEED	113 CLEAR
28 DATE&TIME ADJUST	69 DATA SQL	114 VOICE GUIDE
29 DATE&TIME FORMAT	 APRS	115 USB CAMERA (Requiere MH-85A11U)
30 TIME ZONE	70 APRS DESTINATION	 CLONE
31 STEP	71 APRS FILTER	116 This → Other
32 CLOCK TYPE	72 APRS MSG TXT	117 Other → This
33 UNIT	73 APRS	 RESET
34 APO	74 APRS MUTE	118 CALLSIGN
35 GPS DATUM	75 APRS POPUP	119 MEMORY CH RESET
36 GPS DEVICE	76 APRS RINGER	120 APRS RESET
37 GPS LOG	77 APRS RINGER(CS)	121 CONFIG SET
 AUDIO	78 APRS TX DELAY	122 CONFIG RECALL
38 RECORDING	79 APRS UNITS	123 SOFTWARE VERSION
39 REC/STOP	80 BEACON INFO	124 FACTORY RESET
 SIGNALING	81 BEACON STATUS TXT	
40 DTMF	82 BEACON TX SET	
41 DTMF MEMORY	83 DIGI PATH	

Nombre y función de cada componente

Panel (frontal)



① Tecla V/M (MW)

● Pulsar:

Cada vez que se pulsa conmuta entre el modo VFO y el modo de memoria.

Cuando se recupera un canal de memoria, se visualiza el número de dicho canal de memoria, como por ejemplo "M-ALL 001". Se recupera el último canal de memoria que hubiera operado.

● Pulse y mantenga pulsado:

Se visualiza la pantalla de la lista de canales de memoria.

Escribir en memoria o recuperar y editar un canal de memoria almacenado.

② Mando VOL

Ajusta el volumen de audio.

③ Tecla A/B

● Pulsar:

Seleccione la banda operativa.

Cada pulsación de esta tecla conmuta entre la banda A y la banda B.

● Pulse y mantenga pulsado:

Visualiza u oculta la subbanda.

④ Tecla GM

● Pulsar:

La función GM (Monitorización de grupo) se conecta (ON) y verifica de forma automática si otras estaciones se encuentran dentro del rango de comunicación.

- Para utilizar la función GM, la otra estación debe también tener la función GM conectada (ON).
- Para los detalles sobre el uso de la función, consulte el manual de instrucciones de la función GM, que puede descargarse del sitio web de Yaesu.

● Pulse y mantenga pulsado:

Se muestra la pantalla de configuración del número DG-ID.

1. Gire el mando del DIAL para seleccionar [DG-ID TX] (número DG-ID para la transmisión) o [DG-ID RX] (número DG-ID para la recepción) y pulse el mando del DIAL.

2. Gire el mando del DIAL para seleccionar el número DG-ID (00 a 99) y pulse el mando del DIAL.

Pulse y mantenga pulsado el mando del DIAL para reinicializar los números DG-ID tanto de envío como de recepción a "00" de inmediato.

⑤ Tecla D X

● Pulsar:

Cada vez que se pulsa esta tecla cambia el modo de comunicación:

AMS(AM) / (FM) → DN → FM → AMS ...

Normalmente, el modo de comunicación se ajusta automáticamente para recibir el modo de la estación asociada, regulándolo a "AMS" (ejemplo de visualización AMS: (AM) / (FM), que puede recibir la señal de la otra estación.

● Pulse y mantenga pulsado:

Inicia el WIRES-X.

- WIRES-X habilita la comunicación a nivel mundial en los sistemas de comunicación digital a través de Internet.
(En cuanto a los detalles sobre esta función, consulte el manual de instrucciones de la función WIRES-X, que puede descargarse del sitio web de Yaesu).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla [D X] de nuevo para volver a la pantalla de funcionamiento normal.

⑥ Interruptor POWER (ON)

Pulse y mantenga pulsado este botón para conectar y desconectar (ON/OFF) la alimentación.

Cuando la alimentación está conectada (ON), pulse este botón brevemente para enclavar o para liberar el bloqueo de tecla.

⑦ Pantalla a todo color

Visualiza las frecuencias y los diferentes ajustes.

8 Tecla F MENU

● Pulsar:

Visualiza la pantalla de "Lista de funciones". Desde el menú de configuración (ver página 66), (solo se visualizan hasta 10 elementos de configuración registrados, para una operación rápida).

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF
>	

Pueden cambiarse en cualquier momento elementos diferentes a "KEYPAD" y "HOME". (Ver página 31)

Registro/Cambio:

Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → Seleccione el elemento de configuración a registrar con el mando del DIAL → Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU]

Cancelación del registro:

Gire el mando del DIAL para seleccionar el elemento para el cual se desea cancelar el registro → Pulse y mantenga pulsada la tecla [SQL BACK]

● Pulse y mantenga pulsado:

Se visualiza el menú de configuración. (Ver página 60)

Gire el mando del DIAL para seleccionar un elemento y pulse el mando del DIAL para utilizar funciones o realizar ajustes.

9 Tecla PMG pw

● Pulsar:

Visualiza el PMG-SR (Monitor de actividad de grupo de memoria primaria para un receptor individual). (Ver página 45)

- Pulse el mando del DIAL para conmutar entre el modo automático y el modo manual.
- En el modo automático, se selecciona automáticamente una determinada frecuencia de la señal y puede escuchar el sonido recibido.
- Pulse PTT o el mando del DIAL para conmutar al modo manual, y utilice el mando del DIAL para seleccionar la frecuencia para la recepción.
- Pulse de nuevo para cancelar el modo PMG.

● Pulse y mantenga pulsado:

Registrar la frecuencia visualizada en PMG.

Pulse y mantenga pulsado en el modo VFO o en el modo de memoria para registrar la frecuencia actual en PMG.

Pueden registrarse hasta 5 canales para PMG independientemente de la banda de frecuencia.

10 Tecla DISP

● Pulsar:

La pantalla de alcance visualiza un gráfico que muestra la intensidad de la señal de un número de canales, centrados en la frecuencia VFO o canal de memoria actual. (Ver página 57)

Pulse la tecla de nuevo para volver a la pantalla normal.

● Pulse y mantenga pulsado:

Visualiza la pantalla de exploración de retorno que muestra la distancia y dirección de la estación asociada y permite la navegación hasta el punto registrado.

11 Tecla SQL BACK

● Pulsar:

Pulse esta tecla y, a continuación, gire el mando del DIAL para ajustar el nivel de enmudecimiento.

Pueden silenciarse ruidos molestos cuando no pueda detectarse una señal. Utilice normalmente los ajustes de fábrica, pero ajuste el enmudecimiento si el nivel de ruido es molesto.

- En la pantalla de lista de funciones y en la pantalla de menú de configuración, las pantallas vuelven a la pantalla anterior que estaba siendo utilizada.

● Pulse y mantenga pulsado:

Pulse y mantenga pulsada la pantalla de lista de funciones para cancelar el registro del elemento seleccionado.

12 Tecla BAND GRP

En modo VFO

● Pulsar:

Cada pulsación de la tecla conmuta la banda de frecuencias operativa.

Banda	Rango de frecuencias seleccionable
AÉREA	108MHz - 137MHz
144MHz	137MHz - 174MHz
VHF	174MHz - 400MHz
430MHz	400MHz - 480MHz
UHF	480MHz - 999.99MHz

● Pulse y mantenga pulsado

Ajuste la banda que puede ser seleccionada pulsando esta tecla.

En el modo de memoria

● Pulsar:

Con la función de agrupación automática de memoria (MAG), solo pueden recuperarse como grupo automáticamente los canales de memoria de la misma Banda de frecuencias.

Grupo	Canales de memoria seleccionables
M-ALL	Todos los canales de memoria.
M-AIR	Banda AÉREA - Solo canales de memoria (108 - 137 MHz).
M-VHF	Solo canales de memoria Banda de 144 MHz (137 - 174 MHz)
M-UHF	Solo canales de memoria Banda de 430 MHz (400 - 480 MHz)
OTHER	Solo canales de memoria de 174 MHz a 400 MHz y de 480 MHz a 999.995 MHz

● Pulse y mantenga pulsado:

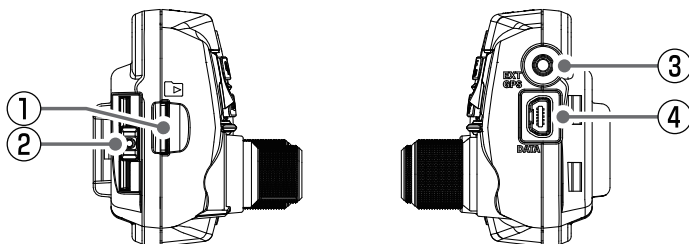
Transfiere los contenidos del canal de memoria recuperado a VFO y entra en el modo VFO.

12 Mando del DIAL

Cambie la frecuencia o seleccione el canal de memoria.

- En el modo VFO, la frecuencia puede cambiarse en incrementos de 1 MHz al pulsar el mando. La sintonización se realizará en incrementos de 5 MHz tras pulsar y mantener pulsado el mando.
- En el modo de memoria, pulse y gire entonces el mando para la selección en pasos de 10 canales.
- Pulse la tecla [SQL BACK] y a continuación gire el mando para ajustar el nivel de enmudecimiento.

Panel (lado izquierdo y derecho)



① Ranura para tarjeta micro-SD

Introduzca una tarjeta micro-SD de distribución comercial para realizar copia de seguridad de los diferentes ajustes de la radio, canales de memoria, registros de audio recibido, y grabación de captura de imágenes, etc.

② Mando de liberación

Pulse para liberar el panel de control del transceptor.

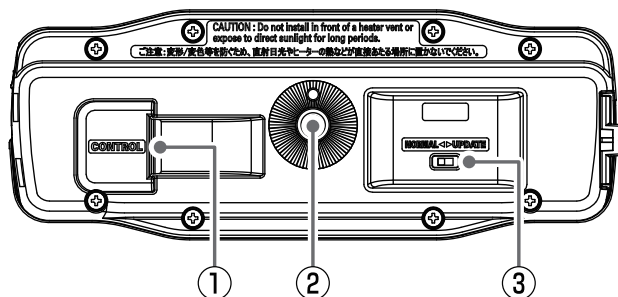
③ Clavija EXT GPS

Enchufar un cable para la conexión con dispositivos GPS externos. La velocidad de comunicación en baudios se fija a 9600 bps.

④ Clavija DATA

- Conecte el micrófono opcional MH-85A11U con cámara de captura de imágenes.
*No es posible dar salida al audio recibido desde el altavoz MH-85A11U.
- Conecte a un PC con el cable USB incluido cuando actualice el firmware (Sub).

Panel (posterior)



① Clavija CONTROL

Enchufe el cable de control a esta clavija para la conexión con el cuerpo principal.

② Orificio de atornillado para abrazadera

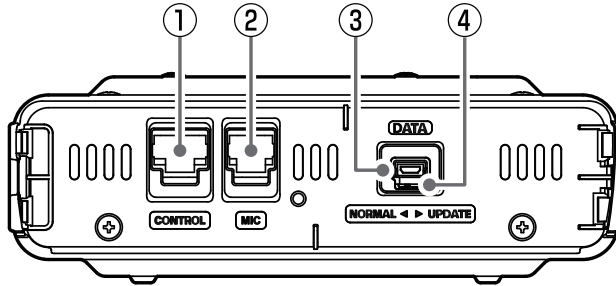
Fije la abrazadera de panel suministrada o la abrazadera de panel de control del tipo de succión de ángulo ajustable opcional MMB-98 con los tornillos suministrados.

③ Conmutador de actualización de firmware

Este interruptor se utiliza cuando se actualice el firmware (Sub-banda). Normalmente ajuste en la posición "NORMAL".

* Consulte el sitio web de YAESU en relación con las actualizaciones de firmware.

Cuerpo principal (frontal)



① Clavija CONTROL

Enchufe el cable de control a esta clavija para la conexión con el panel de control.

② Clavija MIC

Conecte el cable del micrófono DTMF incluido SSM-85D o del micrófono opcional MH-42C6J.

③ Clavija DATA

Para la actualización del firmware (Principal/DSP), realizar la conexión al PC con el cable USB incluido. El micrófono opcional MH-85A11U no puede conectarse a esta clavija.

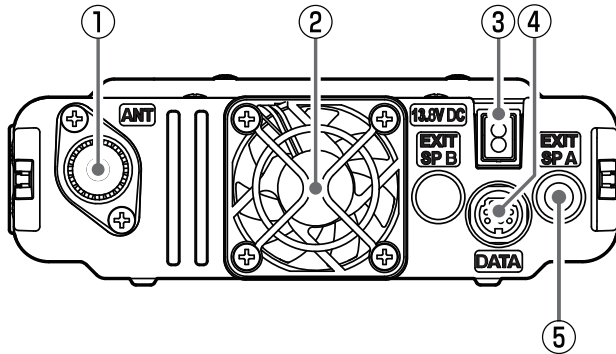
④ Conmutador de actualización de firmware

Este interruptor se utiliza cuando se actualiza el firmware principal.

Normalmente ajustado a la posición "NORMAL".

* Consulte el sitio web de YAESU en relación con las actualizaciones de firmware.

Cuerpo principal (posterior)



① Terminal ANT

Conectar el cable coaxial para la antena.

② Ventilador de refrigeración

③ 13,8 V CC

Conectar el cable de alimentación CC suministrado (con fusible incorporado).

④ Clavija DATA

Conectar un cable para el funcionamiento remoto, o el cable para la conexión con la unidad de interfaz de ordenador personal y la unidad de terminal externa.

⑤ Clavija EXT SP A

Clavija monaural (\varnothing 3,5 mm) para la conexión a un altavoz externo.

Micrófono (SSM-85D)

① MIC

Hable al micrófono durante la transmisión.

② TX LED

Se ilumina en rojo mientras se pulsa el interruptor PTT.

③ PTT

- Pulsar y mantener **PTT** para transmitir, y soltar para recibir.
- Pulse esta tecla durante el modo de ajuste para salir de dicho modo.

④ DWN

- Pulse este botón para desplazar la frecuencia o el canal de memoria un paso en sentido descendente, pulse y manténgalo pulsado para iniciar el escaneado.
- En la pantalla de la lista de canales de memoria, pulse para seleccionar los canales de memoria en pasos de 10 canales.
- En la pantalla del menú de configuración, pulse para saltar a la siguiente categoría del menú de configuración.

⑤ UP

- Pulse este botón para desplazar la frecuencia o el canal de memoria un paso en sentido ascendente, pulse y manténgalo pulsado para iniciar el escaneado.
- En la pantalla de la lista de canales de memoria, pulse para seleccionar los canales de memoria en pasos de 10 canales.
- En la pantalla del menú de configuración, pulse para saltar a la siguiente categoría del menú de configuración.

⑥ MUTE

Pulse este botón para silenciar el audio de la recepción. Púlselo de nuevo para dejar de silenciar el audio.

⑦ Teclado DTMF

Pulse estas teclas durante la transmisión para introducir y enviar una secuencia DTMF.

Las siguientes operaciones pueden realizarse durante la recepción:

0 - 9 : Introduzca la frecuencia o el número del canal de memoria.

A : • En el modo VFO, conmutarse la operación a la banda A. Pulse y mantenga pulsado este botón para incrementar o decrementar la frecuencia a 1 MHz.

• En el modo de memoria, realizar el avance rápido de canales de memoria en 10 canales.

B : • En el modo VFO, conmutarse la operación a la banda B. Pulse y mantenga pulsado para aumentar o disminuir la frecuencia a 1 MHz.

• En el modo de memoria, realizar el avance rápido de canales de memoria en 10 canales.

C : Ajuste el nivel de silenciamiento.

D : Opera la función de alcance de banda. Pulse y mantenga pulsada la pantalla de exploración de retorno (backtrack).

* : Se intercambian el modo VFO y el modo de memoria.

: Esta tecla tiene la misma función que la tecla **[BAND GRP]** en el controlador.

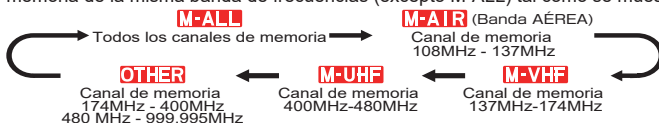
Modo VFO:

Cada pulsación cambia la banda de frecuencias operativas.

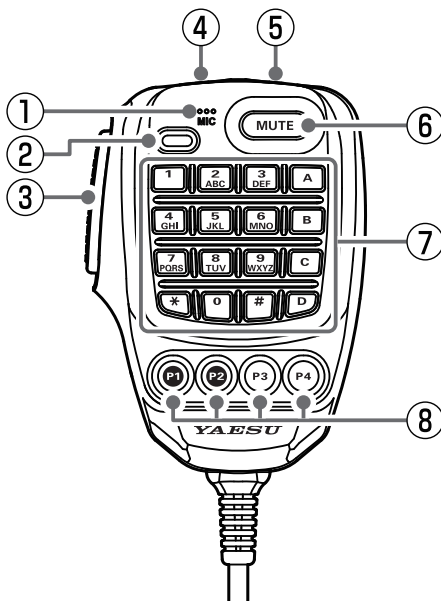
AÉREA → 144 MHz → VHF → 430 MHz → UHF

Modo de memoria:

Cada vez que se pulsa la tecla solo se recuperarán automáticamente como grupo los canales de memoria de la misma banda de frecuencias (excepto M-ALL) tal como se muestra abajo:



* Las bandas que no hayan sido almacenadas no se visualizan.



⑧ Teclas programables (P1/P2/P3/P4)

Los ajustes de las funciones por defecto para las teclas [P1] / [P2] / [P3] / [P4] se muestran en la tabla siguiente.

Tecla	Función	Pulsar	Pulse y mantenga pulsado
P1*	GM*	Función GM	Pantalla de ajuste DG-ID
P2	HOME	Recupera el canal HOME	
P3	D_X	Selecciona el modo de comunicación	Activa la característica WIRES-X
P4	T-CALL	T-CALL	

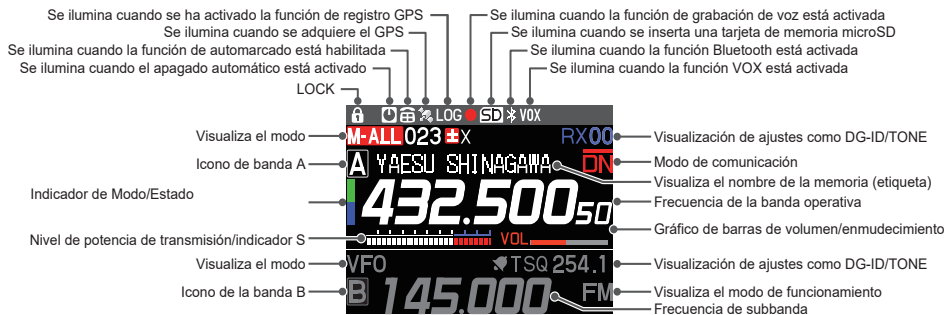
* La función de la tecla [P1] queda fijada.

Las funciones de las teclas [P2] / [P3] / [P4] pueden asignarse mediante las operaciones siguientes:

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el menú de configuración **[CONFIG]** y, a continuación, pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[27 MIC PROGRAM KEY]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar una clave a la que asignar una función **[P2] / [P3] / [P4]**, a continuación pulse el mando **DIAL**.
5. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar una función (vea la tabla abajo) y pulse el mando del **DIAL**.

Función	Descripción
OFF	(Inhabilitación de tecla P)
REC/STOP	Función de grabación de voz "REC" / "STOP"
SCAN	Inicia o detiene la función de escaneado
HOME	Recupera el canal de INICIO
RPT SHIFT	Ajusta la dirección de deriva del repetidor
REVERSE	Invierte las frecuencias de transmisión y de recepción en el modo de repetidor o de memoria conmutada.
TX POWER	Selecciona el nivel de salida de potencia en la transmisión
SQL OFF	Abre el enmudecimiento (SQL apagado)
T-CALL	Transmite la T-CALL (1750 Hz)
VOICE	Anuncia la frecuencia actual (requiere FVS-2 opcional)
D_X	Pulse para seleccionar el modo de comunicación Pulse este botón y manténgalo pulsado para activar la característica WIRES-X
WX	Conmuta el funcionamiento al banco de canales meteorológicos
STN LIST	Visualiza la lista de estaciones de la función APRS
MSG LIST	Visualiza la lista de mensajes de la función APRS
REPLY	Entra en el modo de escritura de mensaje de réplica de la función APRS
MSG EDIT	Entra en el modo de escritura de mensaje de la función APRS
DW	Ajuste de funcionamiento de la función de recepción dual

Visualización



● Barra de estado



Aparece cuando se activa la función de bloqueo.



Aparece cuando se activa la función APO (Desconexión automática).



Aparece cuando se activa la función DTMF Autodialer (marcador automático DTMF).



Aparece en con la adquisición de los satélites GPS.



Aparece cuando la función de registro GPS está habilitada.



Aparece cuando se activa la función de grabación de voz. (Aproximadamente 3 segundos después del cierre del enmudecimiento, se pausa la grabación y se visualiza un "II".)



Aparece cuando se inserta una tarjeta microSD.



Aparece cuando se activa la función Bluetooth.
Aparece: El dispositivo Bluetooth está conectado.
Parpadea: El dispositivo Bluetooth no está conectado.



Aparece cuando se activa la función VOX.

● Área de visualización de banda A / banda B

Los canales de memoria de la misma banda de frecuencias se agrupan y recuperan automáticamente como sigue mediante la función de agrupación automática de memoria (MAG).

M-ALL : Recupera todos los canales de memoria independientemente de la banda de frecuencias

M-AIR : Recupera únicamente los canales de memoria registrados en la banda AÉREA (108 - 137 MHz).

M-VHF : Recupera únicamente los canales de memoria registrados en la banda de 144 MHz (137 - 174 MHz).

M-UHF : Recupera únicamente los canales de memoria registrados en la banda de 430 MHz (400 - 480 MHz).

OTHER : Recupera únicamente los canales de memoria VHF y UHF (174 - 400 MHz y 480 - 999.995 MHz).

AUTO : Función PMG (Monitorización de actividad de grupo de memorias básicas)

PMG **AUTO** : Modo AUTOMÁTICO

PMG : Modo manual

VFO Modo VFO

HOME Canal HOME

- Deriva menos (-) de repetidor

+ Deriva más (+) de repetidor

± Memoria conmutada

X Salto de canal de memoria
(Permite omitir la designación de canales no deseados durante el escaneado.)

📶 La función de timbre está activada.

Visualiza el número DG-ID para la transmisión y la recepción en modo digital C4FM

TX00 Se visualiza el DG-ID de TX (solo durante la transmisión)

RX00 Se visualiza el DG-ID de RX

Aparece el tipo de silenciamiento para el modo FM analógico (Para obtener más información, consulte el Manual avanzado).

TN : Codificador de tono (se muestra la frecuencia de tono)

TSQ : Silenciamiento de tono (se muestra la frecuencia de tono)

RTN : Tono inverso (se muestra la frecuencia del tono)

DCS : DCS (Silenciamiento de código digital) (se muestra el código DCS)

PR : Silenciamiento sin comunicación

PAG : Localizador (EPCS)









Lo siguiente se puede ajustar cuando la expansión del enmudecimiento (consulte página 69) está en "ON":

DC : Enviar el código DCS solo durante la transmisión. (Se visualiza el código DCS)





T-D : Envíe la señal de tono CTCSS durante la transmisión y espere el código DCS en el modo de recepción. (se muestra la frecuencia de tono)

D-T : Envíe el código DCS durante la transmisión y espere la señal de tono CTCSS en el modo de recepción. (se muestra la frecuencia de tono)

Muestra el modo de funcionamiento (los modos digitales se indican con un icono rojo):

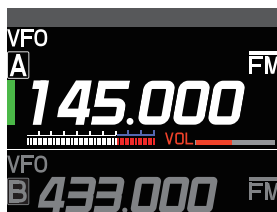
-  : Modo FM (analógico)
-  : Modo V/D (modo simultáneo de comunicación de datos y voz)
-  : Modo FR de voz (modo de velocidad total para voz)
-  : Modo FR de datos (modo de comunicación de datos de alta velocidad)
-  : AMS (Selección de modo automático) Modo FM (analógico)
-  : AMS (Selección de modo automático) Modo DN
-  : AMS (Selección de modo automático) Modo VW
-  : AMS (Selección de modo automático) Modo DW

* Cuando se activa la función AMS (Selección automática de modo), se muestra el indicador con una barra que aparece encima del modo. El transceptor cambia automáticamente al modo DW durante la transmisión de imágenes.

-  : Indicador S (muestra la intensidad de la señal recibida en 10 niveles)
-  : Indicador PO (muestra la salida de transmisión en 3 niveles cuando se transmite)
-  : Nivel de volumen
-  : Nivel SQL

Descripciones de las pantallas principales

● Pantalla normal (pantalla VFO)



Se muestran la banda A y la banda B en la parte superior e inferior de la pantalla.

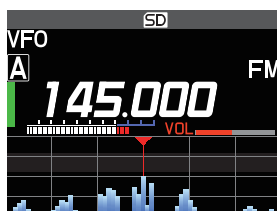
- La banda visualizada en la parte superior de la pantalla es la banda de trabajo.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **[A/B]** para desactivar la visualización de la subbanda.

NOTA: La banda A y la banda B no pueden recibirse al mismo tiempo.

● Pantalla de alcance de banda

Pulse la tecla **[DISP]** para visualizar la pantalla de alcance de banda.

La fortaleza de las señales recibidas por arriba y por abajo de la frecuencia o del canal de memoria actuales se muestra en un gráfico durante el barrido a alta velocidad. El audio de la frecuencia central se escucha sin interrupción.



- Gire el mando del **DIAL** para cambiar la frecuencia o el canal de memoria central.
- En el modo VFO pueden buscarse 61 o 31 canales. En el modo de memoria, los canales 21 o 11 pueden ser buscados mediante el alcance de banda (Ver página 57)

● Pantalla de lista de funciones

Pulse la tecla [F MENU] para visualizar la pantalla de la "Lista de funciones" que visualiza solo los elementos registrados desde el menú de configuración (ver página 66). Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF
>	

Por defecto, los siguientes 10 elementos de configuración se encuentran registrados en la lista de funciones. Los elementos del menú de configuración pueden registrarse, cambiarse o cancelarse en cualquier momento.

1 FREQUENCY INPUT (FIXED)**	23 HOME (FIXED)**
49 SCAN	8 TX POWER
42 SQL TYPE	23 RPTARS
26 RPT REVERSE	43 TONE SQL FRQ / DCS CODE
40 DTMF	73 APRS

NOTA: TECLADO e INICIO no pueden cambiarse o desregistrarse.

● Pantalla de menú de configuración

Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] para mostrar la pantalla del menú de configuración. El menú de configuración permite seleccionar varias funciones de la lista mostrada y, a continuación, ajustar los parámetros de cada función de acuerdo con las preferencias individuales.

DISPLAY
1 FREQUENCY INPUT >
2 LCD BRIGHTNESS
3 FREQUENCY COLOR
4 BAND SCOPE
>

Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde el menú de configuración, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

● Pantalla BACKTRACK

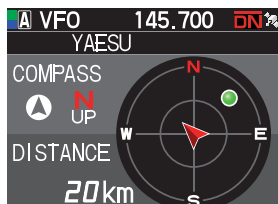
Pulse y mantenga pulsada la tecla [DISP] para visualizar la pantalla de exploración de retorno.

● Función de navegación en tiempo real

Muestra la posición y la dirección de la estación de contacto en tiempo real durante la comunicación en modo DN digital C4FM (la transmisión de la estación de contacto debe contener información GPS de la ubicación). También es posible configurar la pantalla para mostrar la dirección de desplazamiento de su propia estación y la distancia hasta el destino.

● Función BACKTRACK (exploración de retorno)

Registro de hasta tres ubicaciones ("★", "L1", "L2"), como el punto de partida o la ubicación actual de otra estación, para a continuación visualizar y navegar en tiempo real la distancia y dirección de la ubicación registrada tal como se visualiza desde la ubicación actual.



- Muestra la posición de otras estaciones (icono "👤" visualizado).

[F(SETUP)] → [MEM] → [★], [L1], [L2]

Guarda la posición actual de la otra estación.

- El icono "👤" indica la dirección de desplazamiento de esta estación.

[F(SETUP)] → [MEM] → [★], [L1], [L2]

Guarda la posición actual de esta estación.

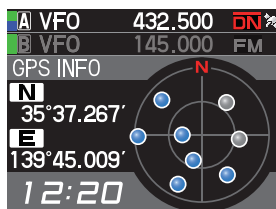
- [F(SETUP)] → [★], [L1], [L2]

Inicia la navegación hasta el punto registrado.

● Pantalla de información de GPS

Pulse y mantenga pulsado [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → [GPS INFORMATION]

Visualiza los satélites GPS adquiridos y la información relacionada.



Se visualizará la información seleccionada:

- Dirección y elevación de los satélites
- Latitud y longitud actuales
- Hora local

● Pantalla de altitud

Pulse y mantenga pulsado [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → [ALTITUDE]

Se visualiza en un gráfico, utilizando la señal GPS, la altitud frente a la distancia de desplazamiento.

● Pantalla TIMER/CLOCK

Pulse y mantenga pulsado [F MENU] → [7 DISPLAY MODE] → [TIMER/CLOCK]

Se encuentran disponibles las funciones de RELOJ, temporalización de VUELTA y temporalización de cuenta atrás.

Acerca de este manual

También se utilizan en este manual las siguientes notaciones.

 Este icono indica precauciones e información que deben leerse.

 Este icono indica notas útiles, consejos e información que deben leerse.

POR FAVOR OBSÉRVESE: Debido a las mejoras del producto, algunas de las ilustraciones del manual de instrucciones pueden diferir del producto real.

Precauciones de seguridad (asegúrese de leerlo)

Asegúrese de leer estas importantes precauciones, y utilizar este producto de forma segura.

Yaesu no será responsable de los fallos o problemas originados durante el empleo o mal uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros. Asimismo, Yaesu no será responsable de los daños originados durante el uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros, excepto en el caso en que se fije por ley la obligación de pago por daños.

Significados y tipos de señales



PELIGRO

Esta señal indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.



ADVERTENCIA

Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.




PRECAUCIÓN


Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas o solo daños en la propiedad.

Tipos y significados de los símbolos



Estos símbolos significan acciones prohibidas, que no deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que el producto no debe desmontarse.



Estos símbolos significan acciones requeridas, que deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que debe sacarse el enchufe de alimentación.



PELIGRO



No utilizar el dispositivo en "regiones o aeronaves y vehículos en los que su uso esté prohibido" como por ejemplo en hospitales y aviones. Puede afectar a los dispositivos electrónicos y médicos.



No utilizar este producto mientras se conduzca o si se conduce una motocicleta. Puede ser causa de accidentes.



No conectar el dispositivo en presencia de generación de gas inflamable. De hacerlo puede ser causa de incendio y explosión.



Nunca debe tocarse la antena durante la transmisión. Puede ser causa de heridas, descargas eléctricas y fallo del equipo.



No transmitir en lugares muy concurridos en consideración de las posibles personas portadoras de dispositivos médicos como marcapasos. Las ondas electromagnéticas del dispositivo pueden afectar al dispositivo médico, siendo la causa de accidentes originados por mal funcionamiento.



Cuando se apague una alarma con la antena externa conectada, interrumpir de inmediato la alimentación eléctrica de la radio y desconectar la antena externa. De no hacerlo puede ser causa de incendio, descargas eléctricas y fallo del equipo.



No tocar ningún líquido que drene de la pantalla líquida con las manos desnudas. Existe riesgo de quemaduras de origen químico si el líquido entra en contacto con la piel o con los ojos. Si fuera el caso, buscar asistencia médica de inmediato.



ADVERTENCIA



No utilizar tensiones diferentes a la tensión de alimentación especificada. De hacerlo puede ser causa de incendio y descarga eléctrica.



No transmitir de manera continuada durante períodos largos de tiempo. Puede causar el aumento de la temperatura del cuerpo principal y provocar quemaduras y fallos debidos a sobrecalentamiento.



No desmontar ni modificar el dispositivo. Puede ser causa de heridas, descargas eléctricas y fallo del equipo.



No manipular el enchufe de conexión, conector, etc. con las manos húmedas. Tampoco enchufar ni desenchufar el enchufe con las manos húmedas. Puede ser causa de heridas, fugas de líquido, descargas eléctricas y fallo del equipo.




Si la radio genera humo u olores extraños, interrumpir la alimentación eléctrica y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente. Puede ser causa de incendio, fugas de líquido, sobrecalentamiento, daños, llamas y daños en el equipo. Contactar en ese caso con nuestro servicio de atención al radioaficionado o con el minorista donde adquirió el dispositivo.





Mantener limpias en todo momento las clavijas del enchufe de conexión y la zona adyacente. De lo contrario puede ser causa de incendio, fugas de líquido, sobrecalentamiento, rotura, fuego, etc.





Desconectar el cable de alimentación y los cables de conexión antes de incorporar elementos adquiridos por separado o de la sustitución del fusible. Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo.


 **No retirar nunca el portafusible del cable de alimentación CC.**
Puede ser causa de cortocircuito originando un posible incendio.


 **No utilizar fusibles diferentes a los especificados.**
De hacerlo puede ser causa de incendio y fallo del equipo.


 **No permitir que los objetos metálicos como cables, o el agua, penetren en el interior del producto.**
Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo.


 **No colocar el dispositivo en lugares en los que pueda humedecerse fácilmente (por ej. cerca de un humidificador).**
Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo.


 **Cuando se conecte un cable de alimentación CC, prestar la debida atención para no confundir los polos positivo y negativo.**
Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo.


 **No utilizar cables de alimentación CC diferentes al incluido o especificado.**
Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo.


 **No doblar, torcer, tirar, calentar o modificar el cable de alimentación y los cables de conexión de manera indebida.**
Puede ser causa del corte o daño de los cables y originar incendio, descargas eléctricas y fallo del equipo.

 **Para enchufar y desenchufar el cable de alimentación no tirar del mismo, así como tampoco de los cables de conexión.**
Sujetar por el enchufe o el conector para desenchufar. De no hacerlo puede ser causa de incendio, descargas eléctricas y fallo del equipo.

 **Abstenerse de utilizar los auriculares y cascos a un volumen elevado.**
La exposición continuada a volúmenes elevados puede ser causa de problemas de audición.


 **No utilizar el dispositivo cuando el cable de alimentación y los cables de conexión estén dañados, ni cuando el conector de alimentación CC no pueda enchufarse firmemente.**
Contactar en ese caso con nuestro servicio de atención al radioaficionado o con el minorista donde adquirió el dispositivo, ya que puede ser causa de incendio, descarga eléctrica y fallo del equipo.


 **Seguir las instrucciones proporcionadas cuando se instalen elementos adquiridos por separado y se proceda a la sustitución del fusible.**
Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo.

 **No utilizar el dispositivo cuando se desconecte la alarma.**
Por motivos de seguridad, extraer el cable de alimentación del equipo de alimentación CC conectado al producto de la toma de corriente de CA. Asimismo, no tocar nunca la antena. Puede ser causa de incendios, descargas eléctricas y fallo del equipo por truenos.





PRECAUCION


 **No colocar este dispositivo cerca de ningún instrumento generador de calor ni en ningún lugar expuesto a la luz directa del sol.**
Puede ser causa de deformación y decoloración.


 **No colocar este dispositivo en un lugar en el que haya exceso de polvo y humedad.**
De hacerlo puede ser causa de incendio y fallo del equipo.


 **Permanecer tan alejados de la antena como sea posible durante la transmisión.**
Una exposición a largo plazo a la radiación electromagnética puede tener efectos negativos sobre el cuerpo humano.


 **No limpiar la caja utilizando disolvente, benceno, etc.**
Utilizar un paño suave y seco para limpiar las manchas de la caja.


 **Mantener fuera del alcance de los niños pequeños.**
En caso contrario, podría provocar lesiones en los niños.

 **No colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación ni sobre los cables de conexión.**
Podría dañarse el cable de alimentación y los cables de conexión, siendo causa de incendio y de descarga eléctrica.


 **No transmitir en las proximidades de un aparato de televisión o de radio.**
Puede ser causa de interferencia electromagnética.


 **No utilizar productos opcionales diferentes a los especificados por nuestra empresa.**
De no ser así, puede ser causa de fallo del equipo.


 **Cuando se utilice el dispositivo en un coche híbrido o de bajo consumo de combustible, realizar con el fabricante del vehículo las comprobaciones necesarias antes del uso.**
Es posible que el dispositivo no pueda recibir transmisiones normalmente debido a la influencia de ruidos provenientes de los dispositivos eléctricos (inversores, etc.) incorporados en el vehículo.


 **Por motivos de seguridad, desconectar la alimentación eléctrica y extraer el cable de alimentación CC conectado a la toma de alimentación CC cuando el dispositivo no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.**


De no ser así, puede ser causa de incendio y sobrecalentamiento.


 **No lanzar, ni someter al dispositivo a fuerzas de impacto elevadas.**
Puede ser causa de fallo del equipo.


 **No colocar este dispositivo cerca de tarjetas magnéticas ni de cintas de video.**
Podrían borrarse los datos de las tarjetas magnéticas o de las cintas de video.


 **No elevar en exceso el volumen cuando se utilicen cascos o auriculares.**
Puede ser causa deficiencia auditiva.

 **No situar el dispositivo sobre una superficie inestable o inclinada, ni en ningún lugar en el que haya mucha vibración.**
El dispositivo puede caer, siendo causa de incendio, daños y fallo del equipo.

 **No situarse encima del producto, ni colocar objetos pesados sobre el mismo o introducir objetos en su interior.**
De no ser así, puede ser causa de fallo del equipo.

 **No utilizar un micrófono diferente a lo especificado cuando se pretenda conectar uno al dispositivo.**
De no ser así, puede ser causa de fallo del equipo.

 **No tocar los componentes emisores de calor.**
Cuando se utilice durante un período de tiempo prolongado, la temperatura de los componentes emisores de calor subirá, siendo causa de quemaduras si se tocan.

 **No abrir la caja del producto excepto para la sustitución del fusible y cuando se vayan a instalar elementos adquiridos por separado.**
Puede ser causa de heridas, descargas eléctricas y fallo del equipo.

Acerca de la antena

La antena es un elemento extremadamente importante tanto para la transmisión como para la recepción. El tipo de antena y sus características inherentes determinarán si podrá alcanzarse el rendimiento pleno del transceptor. Como tal, obsérvese lo siguiente:

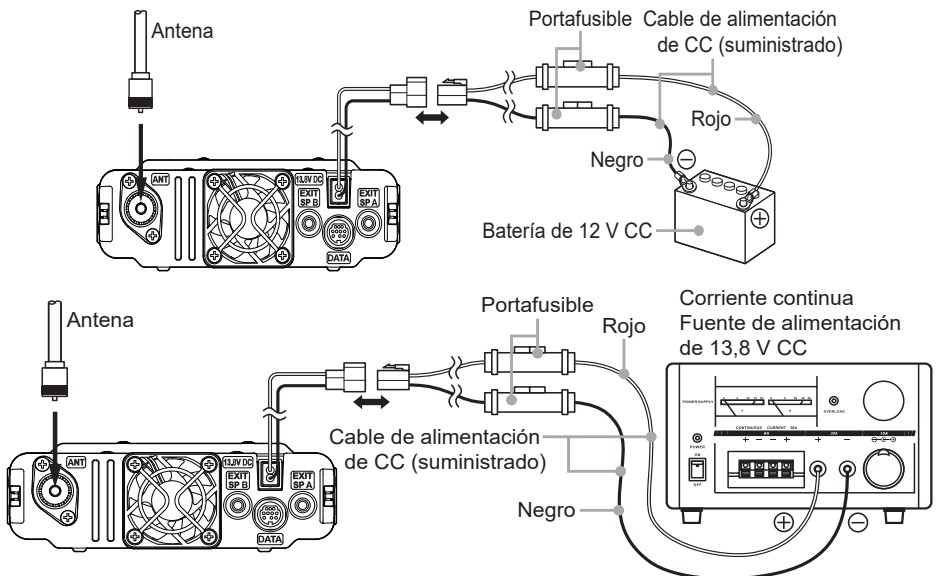
- Utilizar una antena que se adapte a las condiciones de la instalación y al objetivo de aplicación.
- Utilizar una antena que sea la adecuada para las bandas de frecuencia operativa.
- Utilizar una antena y un cable coaxial con una impedancia característica en el punto de alimentación de 50 Ω .
- Ajustar la VSWR (relación de onda estacionaria de voltaje) hasta un valor de 1,5 o inferior para una antena con una impedancia ajustada de 50 Ω .
- Mantener la longitud del tendido del cable coaxial lo más corta posible.

Conexión de la antena y de los cables de alimentación

Siga las directrices de la imagen en relación a la conexión adecuada de los cables coaxiales de antena y la fuente de alimentación.

Precauciones

- No utilizar un cable de alimentación CC diferente al suministrado.
- No utilizar el cable de alimentación CC sin el portafusible incorporado.
- Utilizar una fuente de alimentación externa capaz de suministrar 13,8 V CC, con una capacidad de corriente de 15 A o más.



Instalación del transceptor

Instale el cuerpo principal y el panel frontal utilizando las abrazaderas suministradas.



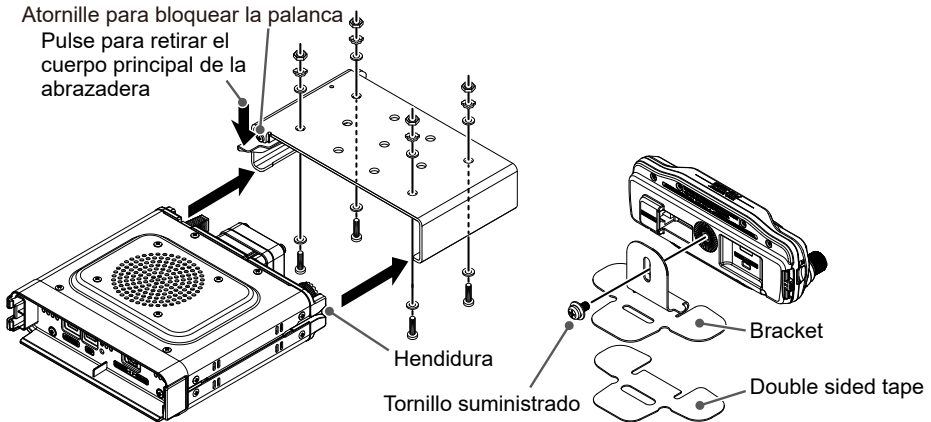
- El soporte puede conformarse a mano para adaptarlo a la ubicación en la que se instalará el panel frontal.
- Tener cuidado en no lesionarse al doblar el soporte.
- El panel frontal dispone de una antena GPS incorporada. Se recomienda instalarla en el tablero o en el frontal de la consola central para recibir las ondas de radio de GPS de forma eficiente.

1. Seleccionar el emplazamiento para la instalación.

Precaución : Seleccionar una ubicación en la que el transceptor pueda fijarse con seguridad.

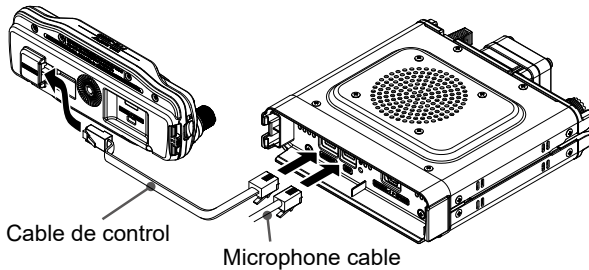
2. Taladrar cuatro agujeros de 6 mm de diámetro en el lugar donde vaya a montarse el soporte, haciendo coincidir las posiciones de los agujeros de atornillado del soporte.
3. Introduzca las ranuras a ambos lados del cuerpo principal hasta que note un clic a la presión y se enclaven. Apriete el tornillo contra la palanca para bloquear el transceptor en el soporte.
4. Para quitar el cuerpo principal del soporte, afloje el tornillo de bloqueo y luego extraiga el transceptor mientras pulsa la palanca indicada por la flecha a continuación.

Atornille para bloquear la palanca
Pulse para retirar el
cuerpo principal de la
abrazadera



Conexión del panel frontal al cuerpo principal

Conecte el transceptor al terminal "CONTROL" del panel de control con el cable de control incluido. Conecte el cable del micrófono suministrado SSM-85D al terminal "MIC" del transceptor.



Utilización de una tarjeta de memoria micro-SD

La utilización de una tarjeta de memoria micro SD con el transceptor permite las funciones siguientes.

- Copia de seguridad de la información y datos del transceptor
- Grabación de información de memoria
- Grabación y reproducción de voz
- Grabación de datos de imágenes capturadas con el micrófono equipado con cámara opcional (MH-85A11U)
- Grabación de mensajes descargados con la función GM o la función WIRES-X
- Grabación de los datos de registro GPS

Tarjetas de memoria microSD utilizables

Este transceptor solo soporta la siguiente capacidad de tarjetas de memoria micro SD y micro SDHD.

• 2 GB • 4 GB • 8 GB • 16 GB • 32 GB



- Las tarjetas de memoria micro SD formateadas en otros dispositivos tal vez no guarden información debidamente al utilizarse con este transceptor. Vuelva a formatear las tarjetas de memoria microSD con este transceptor al utilizar tarjetas de memoria formateadas con otro dispositivo.
- No retire la tarjeta de memoria microSD ni desconecte el transceptor mientras la grabación de datos en la tarjeta de memoria microSD esté en curso.

Inserción y extracción de la tarjeta de memoria micro SD

1. Apague el transceptor **OFF**.
2. Introduzca una tarjeta de memoria micro-SD en la ranura del lado izquierdo del controlador.
Con la superficie terminal de la tarjeta micro-SD enfrentada a la parte posterior del controlador, empújela hacia adentro suavemente hasta que note un clic.
3. Conecte el transceptor **ON**.
Cuando se haya detectado debidamente la tarjeta de memoria, se enciende "**SD**" en la pantalla.



● Extracción de la tarjeta de memoria microSD

Para extraer la tarjeta de memoria microSD (insertada en el paso 2 anterior), empuje la tarjeta de memoria hacia adentro hasta que se oiga un sonido de clic y, a continuación, extráigala.

Formateado de una tarjeta de memoria micro-SD

Formatear una tarjeta de memoria micro SD siguiendo los pasos siguientes antes del uso:



- Es posible que una tarjeta de memoria micro-SD utilizada en otro dispositivo no funcione adecuadamente, por ejemplo, el FTM-200DE puede no reconocerla, o la lectura y la escritura pueden llevar un tiempo inusualmente elevado. Utilizar un formateador de tarjetas de memoria SD facilitado por la Asociación SD puede mejorar este problema. El formateador de tarjetas de memoria SD puede descargarse desde esta dirección URL: (<https://www.sdcard.org/downloads/formatter/index.html>).
- El formateado de una tarjeta de memoria microSD borra todos los datos guardados en la misma. Antes de formatear la tarjeta, asegúrese de comprobar si hay datos y guárdelos antes de formatearlos.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**].
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**106 FORMAT**], a continuación pulse el mando **DIAL**. Aparece "FORMAT?" en la pantalla LCD.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**OK**], y pulse el mando del **DIAL**. Empieza la inicialización y aparece el mensaje "**Waiting**".
4. Cuando ha finalizado el formateado, se emite un pitido y aparece "**COMPLETED**" en la pantalla LCD.

Funciones a utilizar según necesidades

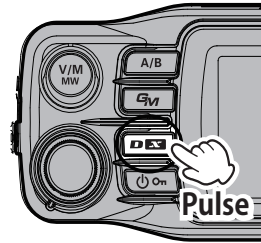
Selección de un modo de comunicación

● Empleo de la función AMS (Selección automática de modo)

El transceptor FTM-200DE está equipado con la función AMS (Selección automática de modo) que selecciona automáticamente el modo de comunicación correspondiente a la señal recibida.

Para utilizar la función AMS, pulse la tecla [D X] repetidamente para mostrar "FM", "DN" o "VW" en la pantalla. Cuando se recibe una señal, cambia automáticamente el modo de comunicación y cambia la pantalla del modo de comunicación.

*La pantalla variará dependiendo de la señal recibida.

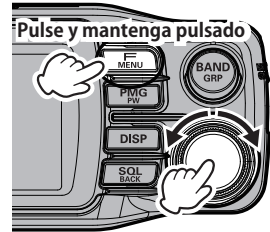


● Ajuste del modo de transmisión cuando se usa la función AMS

La función AMS fijará automáticamente el receptor en el modo de la señal recibida, pero el modo de transmisión podrá fijarse independientemente del modo de recepción.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU].
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [9 AMS TX MODE], a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Pulse el mando del **DIAL** para seleccionar el modo de transmisión deseado como sigue:

Cuando se ajusta a "TX FM FIXED" o a "TX DN FIXED" y se fija el modo de transmisión AMS, parpadea la "barra" de la parte superior del icono del modo de comunicación.

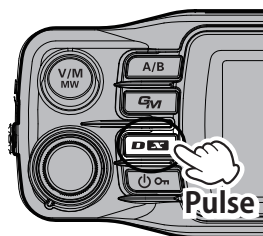


Modo de transmisión	Transmisión	Recepción
AUTO (por defecto)	Transmite automáticamente en el modo de comunicación seleccionado por la función AMS.	Selecciona automáticamente el modo de recepción correspondiente a la señal recibida.
TX FM FIXED	Siempre se transmite en modo FM analógico.	
TX DN FIXED (TX DIGITAL)	Siempre se transmite en modo DN.	

4. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

Fijación del modo de comunicación

- Para fijar el modo de funcionamiento de transmisión, pulse la tecla **[D X]** para seleccionar el modo de comunicación.
Cuando la función AMS está desconectada, la "barra" de la parte superior del icono del modo de comunicación no se visualiza.



Modo de comunicación	Icono	Descripción de los modos
Modo V/D (La voz y los datos se transmiten simultáneamente)		Se trata del modo digital estándar. Las llamadas son menos proclives a interrupciones debidas a la detección y la corrección de la señal de voz digital recibida.
Modo voz FR*1 (Modo FR para voz)		Comunicación de datos a alta velocidad utilizando toda la banda de 12.5 KHz. Permite la comunicación de voz de alta calidad.
Modo FM		Comunicación analógica utilizando el modo de FM.
Modo AM (solo recepción)*2		Modo AM solo para recepción.

*1 Cuando el modo de menú de ajuste [14 DIGITAL VW] se ajusta a "ON" (el valor por defecto de fábrica es "OFF"), puede seleccionarse el modo de voz FR (VW).

*2 Cuando el modo del menú de configuración [16 RX MODE] se ajusta a "AM" (el valor por defecto de fábrica es "AUTO"), el modo AM se selecciona en bandas diferentes a la de la banda AÉREA (108 - 136.995 MHz).

El transceptor cambia automáticamente al modo de frecuencia de datos (DW) durante la transmisión de imágenes.

Cambiar el nivel de potencia de la transmisión

La salida de potencia de transmisión puede ajustarse en la pantalla de la lista de funciones.

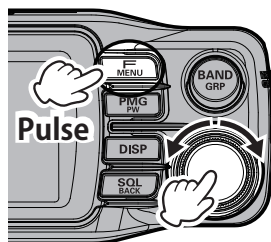
- Pulse la tecla **[F MENU]**.
- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[TXPWR]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.

O pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **"8 TX POWER"**

- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar la salida de potencia TX.

"LOW" ↔ "MID" ↔ "HIGH"

HIGH	MID	BAJA
50 W	25 W	5 W



*: La configuración de fábrica es "HIGH" (ALTA).

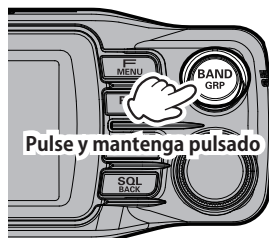
- Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

La salida de potencia de transmisión puede ajustarse individualmente para cada banda de frecuencias y canal de memoria en cada una de las bandas, banda A y banda B.

Ajuste del salto de banda

Ajuste la banda seleccionada cuando se pulse la tecla **[BAND GRP]**. Mediante el almacenamiento de las frecuencias de uso frecuente en el canal de memorias antes de ajustar el salto de bandas, puede recuperarse la memoria que almacena las frecuencias de las bandas que no pueden seleccionarse.

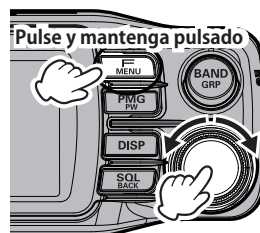
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[BAND GRP]** en el modo VFO.
O pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[22 BAND SKIP]**
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar la banda a ajustar y pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para ajustar "ON" (seleccionable) o "OFF" (no seleccionable).
4. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.




Cambio de los pasos de frecuencia

Puede cambiarse el paso de frecuencia de rotación del mando **DIAL**. Normalmente, utilice el valor de ajuste por defecto de fábrica de "AUTO".

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[31 STEP]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para ajustar los pasos de frecuencia.
4. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

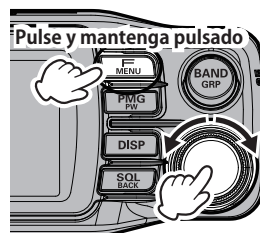


-  En el valor de ajuste por defecto, el paso de frecuencia está ajustado en "AUTO", lo que proporciona de forma automática un paso de frecuencia adecuado en función de la banda de frecuencias.
- Los pasos de frecuencia que pueden seleccionarse dependen de la banda de frecuencias.

Cambia el color de la pantalla de frecuencia de la banda de operación

El color de la pantalla de la frecuencia de la banda de funcionamiento puede seleccionarse entre "blanco", "azul" y "rojo".

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[3 FREQUENCY COLOR]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el color de la pantalla.
"WHITE" ↔ "BLUE" ↔ "RED"
4. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal, pulse una tecla diferente a la de conexión o la de **PTT**.



Lista de funciones personalizada

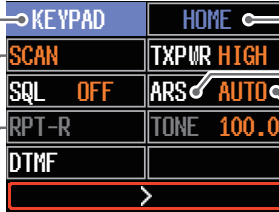
Opere fácilmente las funciones de uso frecuente recuperándolas de la lista de funciones con una simple pulsación de la tecla [F MENU]. Puede visualizar la lista de funciones de prioridad registradas y el estado de ajustes de un solo vistazo, y puede ejecutar la función o cambiar el ajuste mediante la selección y pulsación del mando del **DIAL**.

Las siguientes funciones se encuentran registradas de fábrica por defecto en la lista de funciones, pero puede registrar hasta 8 funciones frecuentemente utilizadas de entre los 124 tipos del menú de configuración (ver página 66) y personalizar la lista para adaptarla a su uso.

Muestra la pantalla de introducción del número de canal de memoria o de frecuencia

La función es aplicable a los elementos visualizados en color naranja.

Los elementos resaltados en color gris no se encuentran disponibles actualmente.



Recuperar el canal de HOME

Cambio de los ajustes para los elementos visualizados en color blanco.

Visualiza el valor de ajuste actual

Ejemplo de visualización de lista de funciones (ajuste por defecto de fábrica)

1 FREQUENCY INPUT (FIJADO)**	23 HOME (FIJADO)**
49 SCAN	8 TX POWER
42 SQL TYPE	23 RPT ARS
26 RPT REVERSE	43 TONE SQL FRQ / DCS CODE
40 DTMF	73 APRS

NOTA: El "KEYPAD" y el "HOME" visualizados en la parte superior de la pantalla no pueden modificarse.

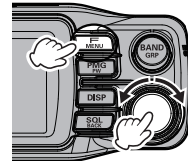
Uso de la lista de funciones

1. Pulse la tecla [F MENU].
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar la función deseada y a continuación pulse el mando del **DIAL**.

● Cierre de la lista de funciones

1. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal, pulse una tecla diferente a la de conexión o la de **PTT**.

Pulse: para visualizar el menú de funciones



Registro en la lista de funciones

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU].
Se visualiza el menú de configuración.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el elemento a registrar en la lista de funciones.

DISPLAY
1 FREQUENCY INPUT >
2 LCD BRIGHTNESS
3 FREQUENCY COLOR
4 BAND SCOPE
MAX

3. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU].
Aparece la pantalla de la lista de funciones, y parpadea el nombre de la función seleccionada.

NOTA: El "KEYPAD" y el "HOME" visualizados en la parte superior de la pantalla no pueden modificarse.

KEYPAD	HOME
BRIGHTNESS	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF
Write to FUNCTION MENU	

4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar la ubicación a registrar.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
BRIGHTNESS	APRS OFF
Write to FUNCTION MENU	

5. Pulse el mando del **DIAL**.
 - La función queda registrada en la ubicación seleccionada y la lista de funciones queda cambiada.
 - Si se selecciona una ubicación que ya haya sido registrada, ese elemento será sobrescrito.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
BRIGHTNESS	APRS OFF
>	

Cancelación del registro en la lista de funciones

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU].
Se visualiza la pantalla de la lista de funciones.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el elemento registrado a cancelar.

NOTA: El "KEYPAD" y el "HOME" visualizados en la parte superior de la pantalla no pueden modificarse.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
BRIGHTNESS	APRS OFF
MAX	

3. Pulse y mantenga pulsada la tecla [SQL BACK].
Se visualizará la pantalla de confirmación.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [OK], y pulse el mando del **DIAL**.
El elemento quedará borrado y el elemento de la lista vacío.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
	APRS OFF

Uso de la práctica característica de C4FM digital

Acerca de la característica de ID de grupo digital (DG-ID)

La función de ID de grupo digital (DG-ID) permite utilizar los números ID de identificación de dos dígitos para comunicarse solo con miembros específicos del grupo. El número deseado DG-ID, entre 00 y 99, se fija con antelación para todos los miembros del grupo. Este número ID puede establecerse por separado para la transmisión y recepción; cuando el mismo número ID se fije tanto para la transmisión como para la recepción únicamente se escuchará a los miembros del grupo con el mismo número ID. Esta característica puede utilizarse para comunicarse únicamente con los miembros del grupo que posean el mismo número DG-ID. La función GM puede también utilizarse para la monitorización automática tanto si las estaciones miembros del grupo con el mismo número DG-ID operan o no dentro del rango de comunicación.

El número DG-ID 00 detecta señales con todos los números ID. Normalmente el ajuste del número ID a "00" tanto para la transmisión como para la recepción permitirá la recepción de las señales del resto de estaciones con empleo del modo digital C4FM, independientemente de los ajustes del número DG-ID de transmisión de las otras estaciones.

Obsérvese también que cuando el número DG-ID para la recepción del transceptor se fija en un valor diferente de "00", las señales recibidas que no posean el mismo número DG-ID no podrán oírse.

Cuando se accede al repetidor digital C4FM controlado por el número DG-ID, fije el número DG-ID para la transmisión del FTM-200DE en el correspondiente a la entrada del repetidor. Incluso en tal caso, si el número DG-ID para la recepción del FTM-200DE se fija a "00", podrán recibirse todas las señales de enlace descendente del repetidor.

Comunicación con la característica DG-ID



- A efectos de utilización de esta función se requieren transceptores con modo C4FM digital compatibles con la función DG-ID.
- Si el firmware no es compatible con la función DG-ID, actualizarlo a la última versión para su uso con la función DG-ID. La última versión del firmware se encuentra disponible en el sitio web de YAESU.

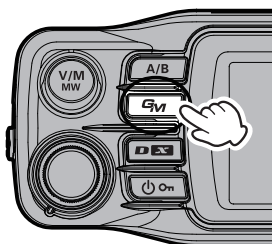
Ajuste del número DG-ID para transmisión y recepción a "00" para la comunicación con el resto de estaciones con empleo del modo C4FM digital

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[GM]**.
Aparecerá la pantalla de ajustes del número DG-ID.



Mientras se ajusta el número DG-ID, al pulsar y mantener pulsado el mando del **DIAL** se ajustarán los números DG-ID para transmisión y recepción en "00".

2. Si el número DG-ID (DG-ID TX) para la transmisión no está ajustado en "00", pulse el mando del **DIAL** y a continuación gire el mando del **DIAL** para fijar "00".
3. Pulse el mando del **DIAL** de nuevo, y gire el mando del **DIAL** para seleccionar el DG-ID de recepción (DG-ID RX).
4. Si el número DG-ID para la recepción no está ajustado en "00", pulse el mando del **DIAL** y gire el mando del **DIAL** para fijar "00".



DG-ID SETUP	
DG-ID TX	00
DG-ID RX	00

- Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.
- Para verificar si las otras estaciones operan dentro del rango de comunicaciones, pulse la tecla **[GM]** para conectar la función GM (Monitorización de grupo).
 - Las otras estaciones deben también fijar la función GM (Monitorización de grupo) en ON.
 - Consulte el Manual de funcionamiento aparte, edición GM, para ver los detalles sobre cómo utilizar la función GM (descargue el manual desde el sitio web de YAESU).
- Pulse la tecla **[GM]** para desconectar la función GM (Monitorización de grupo) y volver al modo de funcionamiento normal.



- Si el número DG-ID se ajusta a un número diferente a "00", solo se recibirán las señales con dicho DG-ID. Normalmente, se ajustará el número DG-ID para recepción a "00" excepto cuando se desea comunicación únicamente con miembros del grupo.
- El número DG-ID por defecto para transmisión y recepción se ajusta a "00".

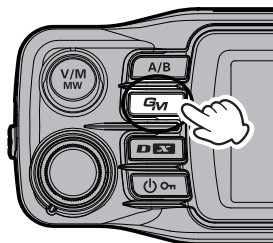
Comunicación únicamente con los miembros específicos mediante el ajuste del número DG-ID excepto para "00"

Ejemplo: fijar el número DG-ID a "50"

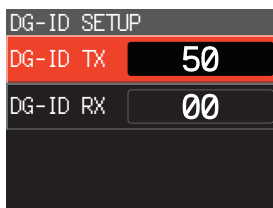
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **[GM]**.
Aparecerá la pantalla de ajustes del número DG-ID.



Mientras se ajusta el número DG-ID, al pulsar y mantener pulsado el mando del **DIAL** se ajustarán los números DG-ID para transmisión y recepción en "00".

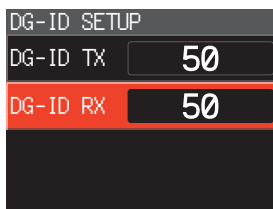


- Pulse el mando del **DIAL**, y a continuación gire el mando del **DIAL** para fijar el número DG-ID para la transmisión (DG-ID TX) en "50".
- Pulse el mando del **DIAL** de nuevo, y gire el mando del **DIAL** para seleccionar el DG-ID de recepción (DG-ID RX).

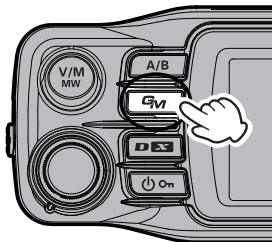


- Pulse el mando del **DIAL**, y a continuación gire el mando del **DIAL** para fijar el número DG-ID para la recepción (DG-ID RX) en "50".
- Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

La sintonización a la misma frecuencia y el ajuste del mismo DG-ID para todos los miembros del grupo permitirá la comunicación entre los miembros y excluirá otras señales.



- Pulse la tecla **[GM]** para conectar la función GM (Monitorización de grupo) y verificar si otras estaciones trabajando en dicha frecuencia, con la función GM (Monitorización de grupo) conectada, y que poseen el mismo ajuste de número DG-ID, se encuentran dentro del rango de comunicación.
- Las otras estaciones deben también fijar la función GM (Monitorización de grupo) en ON.

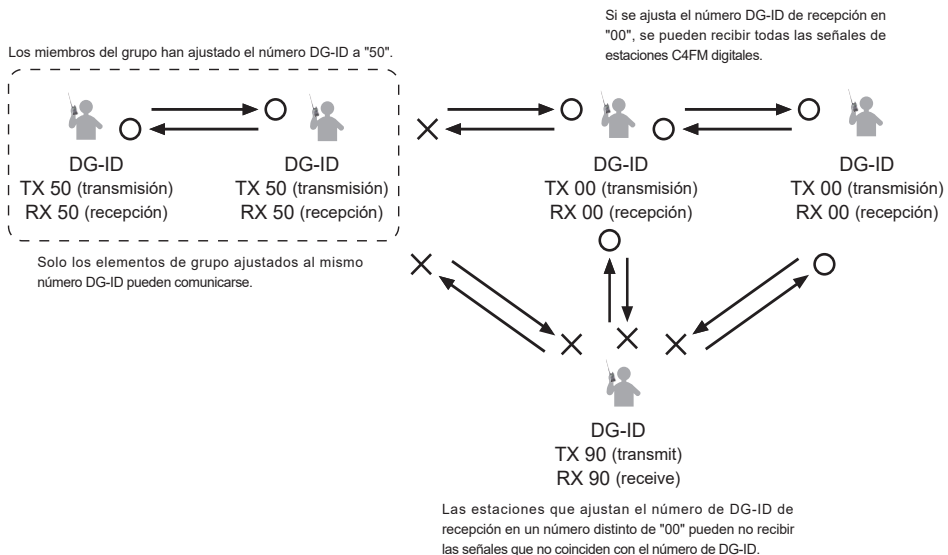


6. Pulse la tecla **[GM]** para DESCONECTAR la función GM (Monitorización de grupo) y volver al modo de funcionamiento normal.

Mientras se opera con la función GM, podrán verificarse los indicadores de llamada y las intensidades de señal de hasta un máximo de 24 estaciones con la función GM conectada y que se encuentren dentro del rango de comunicación.



Para obtener información sobre cómo ajustar cada elemento, consulte el "Manual de instrucciones de la función GM del FTM-200DE" que está disponible en el sitio web de Yaesu.



Funcionamiento de repetidor

Comunicación mediante el repetidor

El transceptor incluye una función ARS (Desplazamiento automático del repetidor) que permite el funcionamiento automático del repetidor cuando se ajusta el receptor a la frecuencia del repetidor.

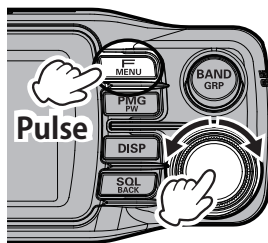
1. Ajustar la frecuencia de recepción a la frecuencia del repetidor “-” o “+” aparece en la parte superior de la pantalla.
2. Los iconos “-” o “+” pueden aparecer automáticamente sobre la frecuencia.
3. Hablar al micrófono mientras se mantiene presionado el interruptor PTT.



● Función de reversión

El estado "inverso" invierte temporalmente las frecuencias de transmisión y recepción. Esto le permite verificar y averiguar si es posible la comunicación directa con la otra estación.

1. Pulse la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[RPT-R]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
 - O pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → “**26 RPT REVERSE**”
 - Las frecuencias de transmisión y recepción quedan temporalmente invertidas (estado "inverso").
 - En el estado "inverso", en la pantalla LCD parpadean “-” o “+”.
3. Para liberar el estado inverso, repita los pasos anteriores de nuevo.



Los ajustes del repetidor pueden cambiarse desde el menú de configuración.

Pulse **[F MENU]** → **[ARS]**: La función ARS puede ajustarse a OFF

Pulse **[F MENU]** → **[TONE]**: frecuencia de tono CTCSS

Pulse y mantenga pulsado **[F MENU]** → **[24 RPT SHIFT]**: permite ajustar la dirección de deriva del repetidor.

Pulse y mantenga pulsado **[F MENU]** → **[25 RPT SHIFT FREQ]**: permite el cambio del desplazamiento en la deriva del repetidor.

● Tono de llamada (1750 Hz)

Pulse y mantenga pulsada la tecla **[P4]** del micrófono (con el ajuste por defecto de fábrica) para generar un tono de disparo de 1750 Hz y acceder al repetidor europeo. El transmisor se activará automáticamente y se superpondrá un tono de audio de 1750 Hz en la portadora. Una vez obtenido acceso al repetidor, suelte la tecla **[P4]** y utilice la tecla PTT para activar a partir de ahí el transmisor.

Utilización de la memoria

El transceptor FTM-200DE incorpora un gran número de canales de memoria que pueden registrar la frecuencia de funcionamiento, el modo de comunicación y otra información operativa.

- 999 canales de memoria
 - 5 canales de inicio
 - 50 pares de canales de memoria PMS
- La función de agrupación automática de memoria (MAG) puede recuperar automáticamente una lista de canales de memoria desde la misma banda de frecuencias como grupo.
- La función PMG-SR (monitorización de actividad de grupo de memoria básica del receptor individual) visualiza el estado de las frecuencias registradas de uso frecuente (intensidad de la señal recibida) en un gráfico de barras, y selecciona automáticamente y recibe el canal con la señal.

Puede registrarse para cada canal de memoria habitual, canal de inicio o canal de memoria PMS la frecuencia de operación, así como otra información operativa:

- Frecuencia de funcionamiento
- Salida del transmisor
- TX/RX DG-ID
- Información sobre salto de canales de memoria
- Modo de comunicación
- Etiqueta de memoria
- Información sobre tonos
- Paso de frecuencia
- Deriva del repetidor
- Información sobre DCS

NOTA

Copia de seguridad de los contenidos almacenados a una tarjeta de memoria micro-SD. Consulte el manual avanzado en cuanto a los detalles relativos a la realización de copia de seguridad en una tarjeta micro-SD.

Escribir en la memoria

1. Ajuste de la frecuencia VFO para escritura en memoria.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[V/M MW]**.

Aparece la lista de canales de memoria.

Se selecciona el número disponible inferior de canal. Para seleccionar otro canal, gire el mando del **DIAL** para seleccionar el número del canal de memoria al que escribir.

También puede visualizarse la lista de canales de memoria a través de las operaciones siguientes:

Pulse la tecla **[F MENU]** → Seleccione **[KEYPAD]** → Pulse el mando del **DIAL** → Seleccione **[MEMORY CH LIST]** →

Pulse el mando del **DIAL**

Se selecciona el último canal de memoria usado.



- Pulse la tecla **[UP]** o **[DWN]** del micrófono para seleccionar pasos de 10 canales.
- Pulse las teclas numéricas del micrófono para seleccionar rápidamente un canal de memoria tal como se muestra en el ejemplo siguiente:
Pulse la tecla **[1]**: Canal de memoria **100**
Pulse la tecla **[A]**: Canal de memoria PMS **L01**
- Cuando se seleccione **[HOM]** en la parte superior de la lista de canales de memoria, puede sobrescribirse el canal HOME de la banda de frecuencia actual.



Para aquellos canales de memoria ya escritos, se visualiza la frecuencia de escritura.

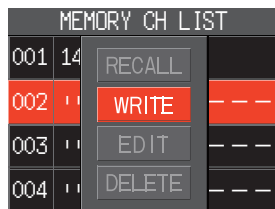


MEMORY CH LIST	
001	145.000
002	- - - -
003	- - - -
004	- - - -

3. Pulse y mantenga pulsada la tecla [V/M MW].



Alternativamente, pulse el mando del **DIAL** para resaltar [WRITE] y se visualizará un menú emergente. Pulse de nuevo el mando del **DIAL**.



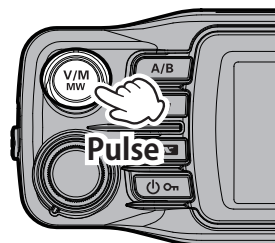
Si se intenta registrar una frecuencia en un canal de memoria que ya contiene datos de frecuencia, aparecerá “OVER WRITE?” en la pantalla. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [OK], y pulse el mando del **DIAL** para sobrescribir el canal de memoria.

4. Queda almacenada la memoria.
Se recupera el canal de memoria escrito.

Recuperación de memoria (existen tres maneras).

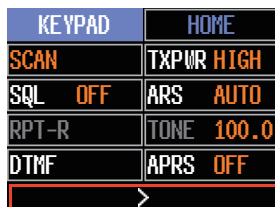
(1) Pulse la tecla [V/M] para recuperar

1. Pulse la tecla [V/M MW].
Se recupera el último canal de memoria usado.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el canal de memoria a recuperar.
 - Pulse y gire el mando del **DIAL** para seleccionar pasos de 10 canales.
 - Pulse la tecla [V/M MW] de nuevo para volver al modo VFO.



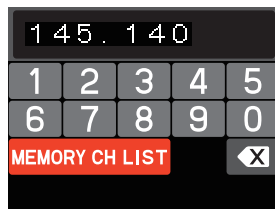
(2) Recuperación de la lista de funciones

1. Pulse la tecla [F MENU].
2. Pulse el mando del **DIAL**.
O pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [1 FREQUENCY INPUT]
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [MEMORY CH LIST], y a continuación pulse el mando del **DIAL**.
Aparece la lista de canales de memoria.



También puede visualizarse la lista de canales de memoria a través de las operaciones siguientes.

1. Pulse y mantenga pulsado [F MENU] → [18 MEMORY LIST]
 2. Pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [MEMORY CH] y pulse el mando del **DIAL** para visualizar la lista de canales de memoria.
 - Pulse la tecla [UP] o [DWN] del micrófono para seleccionar pasos de 10 canales.
 - Pulse las teclas numéricas del micrófono para seleccionar rápidamente un canal de memoria tal como se muestra en el ejemplo siguiente:
Pulse la tecla [1]: Canal de memoria 100
Pulse la tecla [A]: Canal de memoria PMS L01
 5. Gire el mando del **DIAL**, seleccione el canal de memoria a recuperar, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
 6. Aparece un cuadro emergente con [RECALL] resaltada. Pulse el mando del **DIAL**.
Se recuperará el canal de memoria seleccionado.



(3) Recuperación de una memoria introduciendo directamente el número de canal

● Recuperación de una memoria en la pantalla de teclado

1. Pulse la tecla **[F MENU]** en el modo de memoria.
2. Pulse el mando del **DIAL**.
O pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[1 FREQUENCY INPUT]**
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar un número de canal de memoria, a continuación pulse el mando **DIAL**.
(Ejemplo) Cuando recupere el canal de memoria "123".
Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[1]** → y pulse el mando del **DIAL**

↓
Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[2]** → y pulse el mando del **DIAL**

↓
Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[3]** → y pulse el mando del **DIAL**

(Ejemplo) Cuando recupere el canal de memoria "16".

Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[1]** → y pulse el mando del **DIAL**

↓
Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[6]** → y pulse el mando del **DIAL**

↓
Pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL**

● Recupere un canal de memoria introduciendo los canales directamente mediante las teclas numéricas del micrófono

Pulse las teclas numéricas "0" a "9" en el modo de memoria para entrar en el canal de memoria.

(Ejemplo) Cuando recupere el canal de memoria "123".

Pulse la tecla **[1]**.

↓
Pulse la tecla **[2]**.

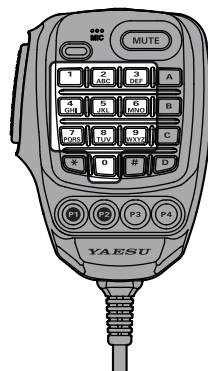
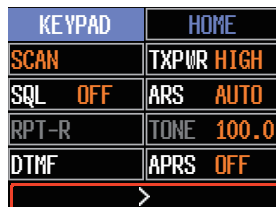
↓
Pulse la tecla **[3]**.

(Ejemplo) Cuando recupere el canal de memoria "16".

Pulse la tecla **[1]**.

↓
Pulse la tecla **[6]**.

↓
Pulse y mantenga pulsada cualquier tecla numérica.

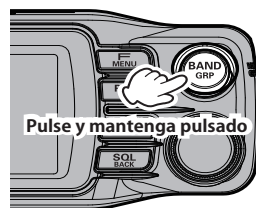


Pulse el interruptor **PTT** al tiempo que introduce un número para cancelar la entrada.

● Copia de información del canal de memoria a VFO

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[BAND GRP]** mientras recupera la memoria.

Copia los contenidos del canal de memoria recuperado a VFO y entra en el modo VFO.



Modo de lista de memorias que visualiza automáticamente la lista de canales de memoria

Girando el mando del **DIAL** en el modo de memoria se incrementa o se decrementa el número del canal de memoria. El giro del mando del **DIAL** hace visualizar automáticamente la lista de canales de memoria y le permite recuperar el canal de memoria deseado al tiempo que se verifican los contenidos de los canales de memoria listados.

Ajuste

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → seleccione [**19 MEMORY LIST MODE**] y pulse el mando del **DIAL**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [**ON**].
3. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal desde la lista de funciones, pulse una tecla diferente a la de conexión de alimentación o a la de **PTT**.

Para volver al modo de funcionamiento normal ascendente/descendente, ajuste “**OFF**” en el paso 3 de la operación anterior.

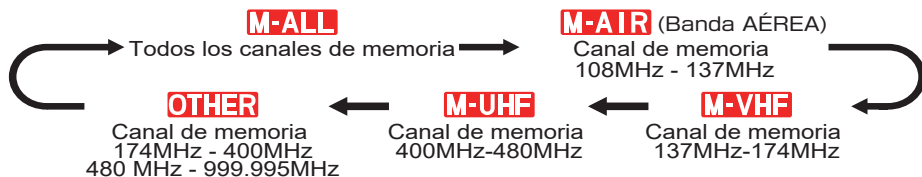
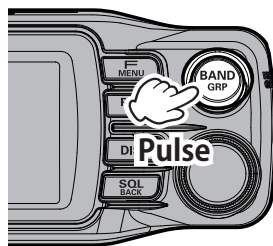
Funcionamiento

1. Cuando se sitúe el mando del **DIAL** en el modo de memoria, se visualiza automáticamente la lista de canales de memoria.
Pulse la tecla [**BAND GRP**] para cambiar a la pantalla para cada banda de frecuencias mediante la función de agrupación automática de memoria (MAG) (ver abajo).
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el canal de memoria deseado y pulse el mando del **DIAL**.
3. Se recupera el canal de memoria.

Recuperación solo de memorias en la misma banda (Banda) de frecuencias utilizando la función de agrupación automática de memoria (MAG)

Con la función de agrupamiento automático de memorias (**MAG**), únicamente podrán recuperarse los canales de memoria en la misma banda de frecuencias.

En el modo de memoria, cada vez que se pulsa la tecla [**BAND GRP**], solo se recuperarán automáticamente como grupo los canales de memoria de la banda de frecuencias especificada, tal como se muestra a continuación:



Cuando se selecciona “**M-ALL**”, la función MAG se desconecta y pueden recuperarse todos los canales de memoria.

Grupo	Canales de memoria seleccionables
M-ALL	Todos los canales de memoria.
M-AIR (Parpadeando)	Banda AÉREA - Solo canales de memoria (108 - 137 MHz).
M-VHF (Parpadeando)	Solo canales de memoria Banda de 144 MHz (137 - 174 MHz)
M-UHF (Parpadeando)	Solo canales de memoria Banda de 430 MHz (400 - 480 MHz)
OTHER (Parpadeando)	Solo canales de memoria de 174 MHz a 400 MHz y de 480 MHz a 999.995 MHz

Edición de memoria


● Edición de la etiqueta de memoria

Pueden asignarse a los canales de memoria y a los canales de inicio etiquetas de nombre de memoria, tales como una señal de llamada o el nombre de una estación emisora. Introduzca una etiqueta de memoria utilizando hasta 16 caracteres. En la etiqueta de nombre de memoria pueden introducirse caracteres alfabéticos (en mayúsculas y en minúsculas), números y símbolos.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[V/M MW]**.

Aparece la lista de canales de memoria. Se selecciona el número disponible inferior.

También puede visualizarse la lista de canales de memoria a través de las operaciones siguientes:

 Pulse la tecla **[F MENU]** → Seleccione **[KEYPAD]** → Pulse el mando del **DIAL** → Seleccione **[MEMORY CH LIST]** →

Pulse el mando del **DIAL**

Se selecciona el último canal de memoria usado.

2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el canal de memoria para editar la etiqueta de memoria, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Aparecerá un cuadro emergente. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[EDIT]** y, a continuación, pulse el mando del **DIAL**. Aparece la información de la memoria.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[TAG]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.

- Se visualiza la pantalla de entrada de caracteres. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar un carácter, y pulse el mando del **DIAL** para introducir el carácter.


 : mueve el cursor hacia la izquierda.

 : mueve el cursor hacia la derecha.

 : se visualiza la pantalla de entrada del teclado alfabético.

 : se visualiza la pantalla de entrada del teclado numérico.

 : se visualiza la pantalla de entrada del teclado de símbolos.

 : borra el carácter a la izquierda del cursor y desplaza el cursor a la izquierda.

- Consulte la "Pantalla de entrada de texto" en la página 76 para introducir una etiqueta de memoria.

MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-200D
033	433.300	JA1YOE
041	433.100 433.200	DIGITAL

MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-200D
033	433.300	JA1YOE
041	433.100 433.200	DIGITAL

RECALL

WRITE

EDIT

DELETE

MEMORY INFORMATION	
RX FREQ	433.340
TX FREQ
TAG	
SCAN	YES
OK	BACK

a	b	c	d	e	f	h	h	i	j
k	l	m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	Caps	A	あ	漢
123	#%	←	Space	→	X				

5. Cuando haya finalizado la introducción, pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL** para guardar los caracteres y volver a la pantalla "**MEMORY INFORMATION**".
6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**.
7. Aparece un cuadro emergente de confirmación. Seleccione **[OK]** y pulse el mando del **DIAL** para completar la introducción de la etiqueta de memoria.

i La etiqueta de memoria solo se muestra en la banda operativa.

● Borrado de memorias

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[V/M MW]**.
Aparece la lista de canales de memoria. Se selecciona el número disponible inferior.

También puede visualizarse la lista de canales de memoria a través de las operaciones siguientes:

i Pulse la tecla **[F MENU]** → Seleccione **[KEYPAD]** → Pulse el mando del **DIAL** → Seleccione **[MEMORY CH LIST]** → Pulse el mando del **DIAL**
Se selecciona el último canal de memoria usado.

MEMORY CH LIST			
021	43	RECALL	ESU
022	43	WRITE	1-200D
033	43	EDIT	LYOE
041	43	DELETE	3ITAL

2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el canal de memoria del que se deben borrar los datos, y pulse el mando del **DIAL**.
3. Aparece un cuadro emergente. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[DELETE]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
Aparece la pantalla de confirmación "**DELETE?**".
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**.

i No pueden borrarse el canal de memoria 001 y el canal de inicio.

Recuperación de los canales de inicio

● Recuperación de la lista de funciones

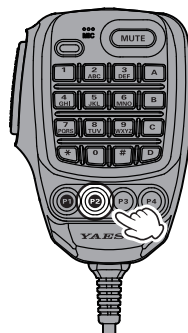
1. Pulse la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL**, seleccione **[HOME]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
 - O pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → "**17 HOME**"
 - En la pantalla LCD aparece "**HOME**" y la frecuencia del canal inicial de la banda actualmente seleccionada.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF

● Recupere con la tecla programable del micrófono

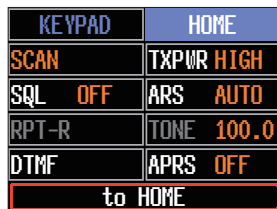
1. Pulse la tecla **[P2]*** del micrófono.
* Este es el ajuste de fábrica. Esta función también puede asignarse a la tecla **[P3]** o **[P4]** (véase página 17).
En la pantalla LCD aparece "**HOME**" y la frecuencia del canal inicial de la banda actualmente seleccionada.
2. Pulse la tecla **[P2]** de nuevo para volver a la pantalla anterior.

i Durante la recuperación del canal de inicio, girar el mando tipo **DIAL** para transferir la frecuencia del canal de inicio a la banda de trabajo VFO.



Cambio de la frecuencia del canal de inicio

1. Se ajustan la frecuencia y el modo de funcionamiento que se deben almacenar como canal de inicio.
2. Pulse la tecla **[F MENU]**.
3. Gire el mando del **DIAL**, seleccione **[HOME]**, a continuación pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL**.
En la pantalla aparecerá **“OVER WRITE HOME”**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, a continuación pulse el mando del **DIAL** para sobrescribir el canal de memoria.



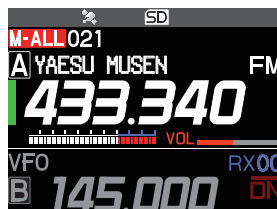
Seleccione **[HOM]** en el procedimiento de escritura de la lista de canales de memoria a sobrescribir y guárdelo en el canal de inicio.

Ver “Escritura en memoria” en la página 37.

Memoria conmutada

Pueden registrarse dos frecuencias diferentes, una para recepción y otra para transmisión, en un canal de memoria.

1. Registrar en primer lugar la frecuencia de recepción en un canal de memoria.
Para los detalles adicionales relativos al registro en un canal de memoria, consulte “Escritura en memoria” (página 37).
Para editar un canal de memoria sobre el que ya se haya escrito, vaya al paso 2.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[V/M MW]**.
Aparece la lista de canales de memoria.



También puede visualizarse la lista de canales de memoria a través de las operaciones siguientes:

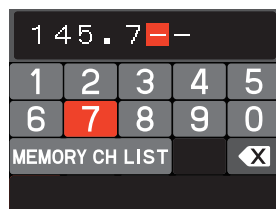
Pulse la tecla **[F MENU]** → Seleccione **[KEYPAD]** → Pulse el mando del **DIAL** → Seleccione **[MEMORY CH LIST]** → Pulse el mando del **DIAL**.
Se selecciona el último canal de memoria usado.

3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el número de canal en el que la frecuencia de recepción fue registrada en el paso 1, y pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[EDIT]** y, a continuación, pulse el mando del **DIAL**.



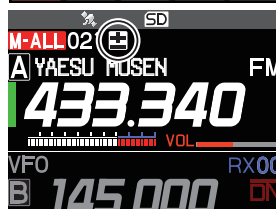
5. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[TX FREQ]**, y pulse el mando del **DIAL**.

6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar un número, y pulse el mando del **DIAL** para introducirlo.
7. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**.



8. Se visualiza la pantalla de confirmación, pulse el mando del **DIAL**.

- Se recupera el canal de memoria editado.
- Cuando se recupera la memoria conmutada, el icono "Ⓜ" aparece en la pantalla.



- En la pantalla de la lista de canales de memoria, se visualiza la frecuencia de recepción en el área superior y se visualiza la frecuencia de transmisión en la parte inferior del canal de memoria conmutada.

MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-200D
033	433.300	JA1YOE
041	433.100 433.200	DIGITAL

Mientras se trabaja con la memoria conmutada, para invertir las frecuencias de transmisión y de recepción temporalmente:



Pulse **[F MENU]** → Seleccione **[RPT-R]**

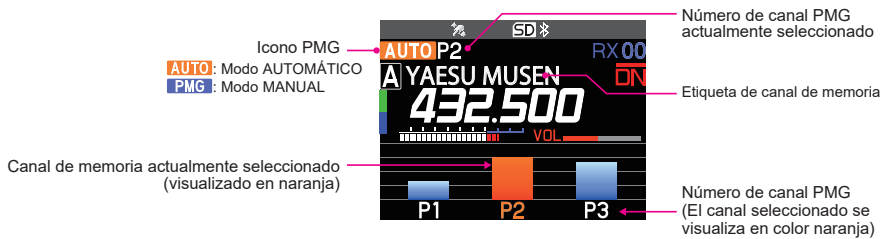
Cuando se inviertan las frecuencias, parpadeará "Ⓜ".

PMG-SR (Grupo de memoria básica del receptor individual)

Monitorización de actividad

Pulsando y manteniendo pulsada la tecla **[PMG PW]**, puede registrarse en el grupo PMG la frecuencia de visualización del canal de memoria o VFO actual. Bastará con pulsar la tecla **[PMG PW]** para recuperar la pantalla PMG y visualizar el estado de recepción de los canales registrados en un gráfico de barras.

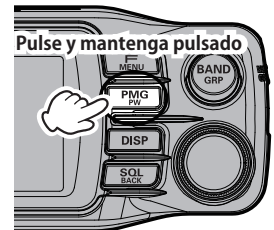
El modo automático escanea y se detiene en el canal con señal para reproducir el audio recibido. El escaneo se reanuda cuando no hay ninguna señal. Cuando pulsa la tecla **PTT** o el mando del **DIAL** conmuta al modo manual, cuando gira el mando del **DIAL** fija la recepción para el canal seleccionado, y reproduce el audio recibido cuando no hay ninguna señal. Cuando no hay señal en el canal seleccionado, se reanuda el escaneo y se visualiza el estado de recepción de los otros canales en tiempo real. Sin embargo, el audio recibido no se reproduce incluso si hay una señal en el otro canal. (En la pantalla PMG-SR, el estado de recepción en tiempo real de otros canales no se visualiza mientras el audio recibido del canal seleccionado manualmente se está reproduciendo).



Ejemplo: en el caso de 3 frecuencias registradas

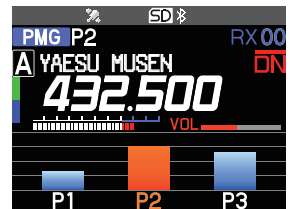
Registrar la frecuencia en PMG

1. Ajuste la frecuencia de VFO o canal de memoria registrado en el PMG.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[PMG PW]** para registrar la frecuencia actual en PMG y visualizar inmediatamente la pantalla de monitorización de actividad PMG.
3. Para continuar con el registro de frecuencias adicionales, pulse la tecla **[PMG PW]** para volver a la pantalla original, y a continuación repita los pasos 1 y 2 anteriores.



Llamada a la pantalla PMG

1. Pulse la tecla **[PMG PW]** para visualizar la pantalla PMG.
Toque de nuevo para volver a la pantalla original.

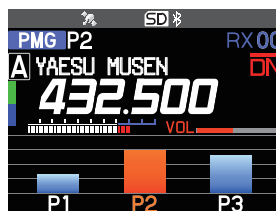


Conmutación entre el modo automático y el modo manual

1. En la pantalla PMG, pulse el mando del **DIAL** para conmutar cada vez entre el modo automático y el modo manual.

AUTO : Modo automático

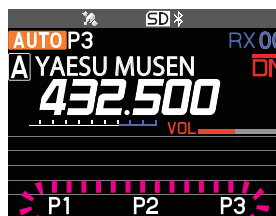
PMG : Modo manual



Modo automático

- Escanea los canales registrados en PMG de manera continuada a alta velocidad. (El número de canal PMG parpadea durante el escaneo y no hay ningún sonido desde el altavoz).

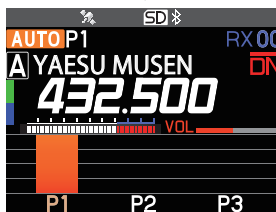
Ejemplo de funcionamiento en modo automático



Dado que la señal 3CH PMG ha desaparecido, se reanuda el escaneo automáticamente.



- Se detiene automáticamente en el canal con señal y da salida al audio recibido. Cuando un canal está activo, los gráficos de barras de los otros canales quedan en pausa y se visualiza el último estado de recepción.
- Cuando no hay señal, el escaneo se reanuda después de 1 segundo.
- Cuando se trabaja en el canal de recepción, pulse **PTT** o el mando del **DIAL** para conmutar al modo manual, que queda fijado en el canal seleccionado para la comunicación.



Recibe la señal con PMG 1CH y realiza la selección automáticamente

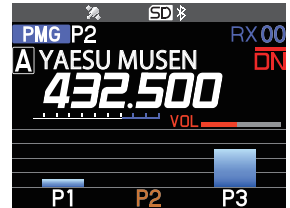
Funcionamiento del modo automático

- Cada vez que se pulse el mando del **DIAL**, se intercambian los modos automático y manual.
- Gire el mando del **DIAL** para cambiar el canal mientras se mantiene el modo automático. Si no existe señal en el canal seleccionado, se reanuda el escaneo automáticamente después de aproximadamente 1 segundo.

Modo manual

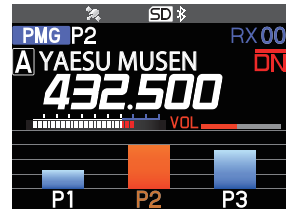
- El canal queda fijado, y puede girar el mando del **DIAL** para seleccionar el canal deseado y comunicarse.
- Si no existe señal en el canal seleccionado, el escaneo visualiza de manera continua el estado de recepción (intensidad de la señal) de otros canales en un gráfico de barras. (No se da salida al audio recibido incluso si existe una señal en otro canal).

Ejemplo de funcionamiento en modo manual



Dado que no hay señal en el PMG 2CH seleccionado, el gráfico de barras se visualiza de manera continua.

- Si existe señal en el canal seleccionado, se da salida al audio recibido. Durante la salida del audio, los gráficos de barras de los otros canales mantienen su último estado de recepción, quedando en pausa.
- Cuando la señal del canal seleccionado finaliza, el escaneo se reinicia automáticamente y el gráfico de barras se visualiza de manera continua.



Dado que la señal se recibió a través del PMG 2CH seleccionado, la pantalla del gráfico de barras queda pausada y se da salida al sonido recibido.

Funcionamiento del modo manual

- En el modo manual, el canal queda fijado. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el canal deseado.
- Pulse PTT para comunicarse con otras estaciones en el canal PMG seleccionado.
- Cada vez que se pulse el mando del **DIAL**, se intercambian los modos automático y manual.

Cancelación del registro de un canal (frecuencia) registrado en PMG

Pueden registrarse hasta 5 canales en PMG. Para registrar una nueva frecuencia, cancele el registro de una frecuencia y a continuación registre la nueva frecuencia.

1. Seleccione el canal (frecuencia) cuyo registro deseamos cancelar pulsando sobre el gráfico de barras o girando el mando del **DIAL**.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**PMG PW**] para cancelar el registro.
 - Los canales posteriores al canal cancelado poseen el número anterior.
 - Cuando se pierdan todos los canales registrados, se cancelará PMG y la visualización volverá a la pantalla original.



Cancelación de todas las frecuencias (canales) registradas en PMG.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**F MENU**] → [**20 PMG CLEAR**]
2. Pulse el mando del **DIAL**.

Función de escaneado

El FTM-200DE soporta las siguientes tres funciones de escaneado:

- Escaneado de VFO
- Escaneado de "Memoria"
- Escaneado de memoria programables (PMS)

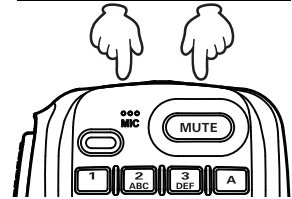
Escaneado VFO / Escaneado de memoria

Para encontrar las frecuencias en las que hay señales en el modo VFO o en el modo de memoria:

1. Pulse la tecla **[A/B]** para ajustar la banda a escanear como banda operativa.
2. Pulse la tecla **[V/M MW]** para conmutar al "modo VFO" o al "modo de memoria".
3. Pulse la tecla **[F MENU]** → "SCAN" → Pulse el mando del **DIAL**.
O pulse y mantenga pulsado el interruptor **[UP]** o **[DWN]** del micrófono para iniciar el escaneado.

- Si se gira el mando del **DIAL** mientras se está ejecutando el escaneado, el escaneado continuará arriba o abajo en la frecuencia según la dirección de rotación del mando del **DIAL**.
- Una vez el transceptor recibe una señal, el transceptor la continuará recibiendo de manera continua hasta que la señal desaparezca, reiniciándose el escaneado 2 segundos después de la desaparición de la señal.

KEYPAD	HOME
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF



● Detención del escaneado

1. Pulse la tecla **[F MENU]** → "SCAN" → pulse el mando del **DIAL**.
O pulse **PTT** o las teclas **[UP]** / **[DWN]** del micrófono.

- Si se ha detenido el escaneado para una señal, al girar el mando del **DIAL** se reanuda el escaneado de forma instantánea.
- Si el transceptor se apaga (**OFF**) mientras se está escaneando, el escaneo se reanuda de nuevo al encender (**ON**) el transceptor.
- Si se realiza una llamada a la lista de funciones o al menú de configuración durante el escaneado, se selecciona automáticamente el elemento **SCAN** y no se puede seleccionar ningún otro elemento.



Ajuste de la operación de recepción cuando cesa el escaneado

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[53 SCAN RESUME]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el tiempo de espera una vez se ha pausado el escaneado:

• BUSY

La señal se recibe hasta que desaparece. Dos segundos después de desvanecerse la señal, se reanuda el escaneado.

• HOLD

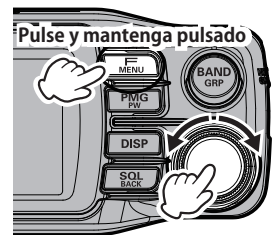
El escaneado se detiene y la sintonización permanece en la frecuencia de recepción actual (no se restablece el escaneado).

• 1 s / 3 s / 5 s

Se recibe la señal durante el período de tiempo especificado y a continuación se reanuda el escaneado.

Ajuste por defecto de fábrica: **BUSY**

4. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal, pulse una tecla diferente a la de conexión o la de **PTT**.





Los ajustes anteriores son comunes para el escaneado VFO, el escaneado de memoria y el escaneado de memoria programable (PMS).

Salto de canales de memoria

Cada canal de memoria se puede ajustar para que sea saltado durante el escaneado de memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[V/M MW]**.

Aparece la lista de canales de memoria.

También puede visualizarse la lista de canales de memoria a través de las operaciones siguientes:



Pulse la tecla **[F MENU]** → Seleccione **[KEYPAD]** →

Pulse el mando del **DIAL** → Seleccione **[MEMORY CH LIST]** →

Pulse el mando del **DIAL**

Se selecciona el último canal de memoria usado.

2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el número del canal de memoria que no desea escanear, y pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[EDIT]**, y a continuación, pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[SCAN]**.
5. Pulse el mando del **DIAL** para seleccionar **[NO]**.
6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**.
7. Cuando se visualice la pantalla de confirmación, pulse el mando del **DIAL**.
Cuando se llame al canal de memoria fijado como memoria a saltar, se visualiza el icono "X".



Para cancelar la memoria a saltar, ajustar a "YES" en el paso 5 anterior.

Escaneado de memoria programables (PMS)

Esta función escanea únicamente el rango de frecuencias entre los límites inferior y superior registrados en un par de canales de memoria programables PMS. Se dispone de 50 ajustes de canales de memoria PMS (L01/U01 a L50/U50).



En cuanto a detalles adicionales para el escaneado de memoria programable (PMS), y para el escaneado del banco de memorias, consulte el manual avanzado, que puede descargarse del sitio web de Yaesu.

Características de confort

Funcionamiento de Bluetooth®

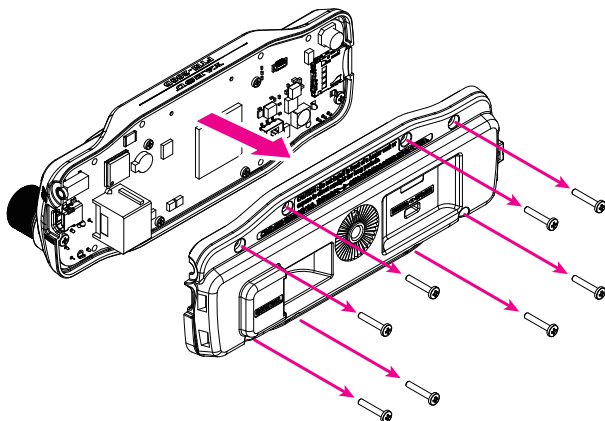
El FTM-200DE puede equiparse con la función Bluetooth® mediante la instalación de la unidad de Bluetooth® opcional "BU-4". Es posible el funcionamiento remoto con los auriculares opcionales Bluetooth® (SSM-BT10) o cualquier auricular Bluetooth® disponible en el mercado.

i No se puede garantizar el funcionamiento de todos los auriculares Bluetooth® disponibles en el mercado.

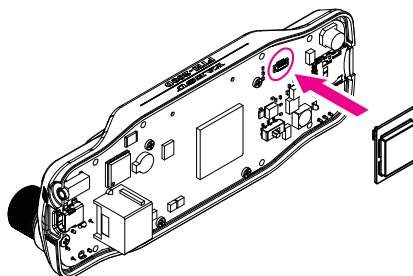
Instalación de la unidad Bluetooth® "BU-4"

! Evite tocar los componentes electrónicos con las manos dado que los semiconductores pueden dañarse por la electricidad estática.

1. Apague el transceptor (**OFF**).
2. Desenchufe el cable de control del panel frontal.
3. Retire los ocho tornillos del panel frontal y levante entonces cuidadosamente la carcasa posterior del panel frontal.



4. Alinee el conector BU-4 con el conector de la placa e instálelo.



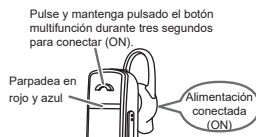
5. Acople con cuidado la cubierta trasera y fíjela con los ocho tornillos.

Emparejamiento de los auriculares Bluetooth®

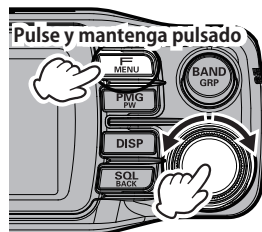
Cuando utilice los auriculares Bluetooth® por primera vez, los auriculares Bluetooth® deben estar emparejados con el FTM-200DE.

Este paso solo es necesario cuando se conectan los auriculares por primera vez.

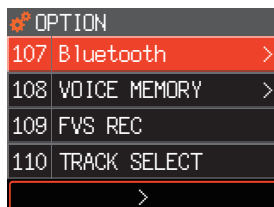
1. Pulse y mantenga pulsado el botón multifunción, hasta que el LED del SSM-BT10 parpadee alternativamente en rojo/azul.



2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.



3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[107 Bluetooth]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.

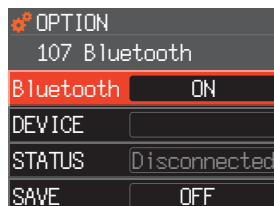


4. Pulse el mando del **DIAL** y fije **[Bluetooth]** en "ON".

Se visualizan los elementos de ajuste.

5. Pulse el mando del **DIAL**.

6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[DEVICE]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.



7. Pulse el mando del **DIAL**.

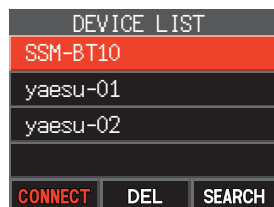
Se inicia la búsqueda y el nombre del modelo del dispositivo Bluetooth® encontrado se mostrará en la lista.

8. Cuando se visualice el auricular a conectar, pulse la tecla **[SQL BACK]** para detener la búsqueda.



9. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar los auriculares Bluetooth® a conectar.

10. Pulse la tecla **[F MENU]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.



- Cuando se haya completado la conexión, el campo [DEVICE] mostrará "Nombre de los auriculares Bluetooth® conectados" y el campo de [STATUS] mostrará "Conectado".
- El LED del SSM-BT10 parpadea en azul. El emparejamiento queda completado.

OPTION	107 Bluetooth
Bluetooth	ON
DEVICE	SSM-BT10
STATUS	Connected
SAVE	OFF

11. Para volver a la pantalla de modo de funcionamiento normal, pulse una tecla diferente a la de conexión o la de PTT.

Mientras se encuentre conectado a unos auriculares Bluetooth®, el icono "Bluetooth" se ilumina en la pantalla del FTM-200DE, y el sonido recibido y el pitido de funcionamiento se escucharán desde los auriculares Bluetooth®.

● Desactivación de la función Bluetooth®

Para cancelar el funcionamiento de Bluetooth®, bastará repetir los procedimientos anteriores, seleccionando "OFF" en el paso 5 anterior.

● Conexión posterior de los auriculares Bluetooth® cuando se conecta la alimentación

- Cuando la alimentación se apaga OFF mientras los auriculares Bluetooth® están conectados, la próxima vez que se conecte ON, se buscarán los mismos auriculares Bluetooth® y se conectarán automáticamente cuando se encuentren.
- Si no se encuentran los auriculares Bluetooth®, el icono "Bluetooth" parpadeará en la pantalla. Si se encienden los mismos auriculares Bluetooth® en este estado, se conectarán automáticamente. De no ser así, apague el FTM-200DE y los auriculares Bluetooth® y conéctelos de nuevo.
- Para conectar con otros auriculares Bluetooth®, consulte el apartado "Conexión con otros auriculares Bluetooth®" en la página 55.

Active la transmisión pulsando el botón de los auriculares Bluetooth® (cuando la función VOX está desactivada)

Cuando se pulsa la tecla multifunción, sonará un pitido y el FTM-200DE transmitirá de forma continuada.

Pulse la tecla multifunción de nuevo, sonará un pitido y el FTM-200DE volverá al modo de recepción.

Pulse brevemente para transmitir



Funcionamiento manos libres de VOX con un auriculares Bluetooth®

Cuando la función VOX del FTM-200DE (transmisión automática de voz) está activada, ON, los auriculares Bluetooth® pueden funcionar en manos libres y transmitir automáticamente solo con hablar. Conecte la función VOX según las instrucciones de "Funcionamiento de VOX".



La función VOX se utiliza comúnmente para los auriculares y el micrófono Bluetooth®. Si no utiliza los auriculares Bluetooth y no desea utilizar la función VOX con el micrófono, ajústelo a "OFF".

Funcionamiento de VOX

Utilizando unos auriculares Bluetooth®, podrá transmitir automáticamente en modo manos libres, simplemente hablando en el micrófono.



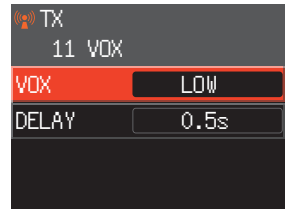
La función VOX no se activa con el micrófono MH-85A11U opcional equipado con cámara.

Ajuste de la función VOX

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[11 VOX]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.



3. Pulse de nuevo el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar "LOW" o "HIGH".
 - OFF** : Función VOX desactivada
 - LOW** : Función VOX ON (Nivel de ganancia VOX "LOW")
 - HIGH** : Función VOX ON (Nivel de ganancia VOX "HIGH")
 - Valor por defecto de fábrica: "OFF".
 - Cuando se ajusta a "LOW" o "HIGH", el audio se transmite automáticamente desde los auriculares Bluetooth® conectados. Cuando la función Bluetooth® está desconectada, se transmite el audio del micrófono.



5. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

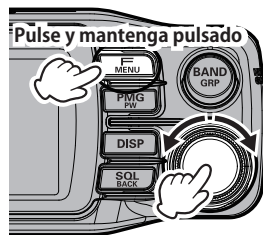
● Inhabilitación de la función VOX

Para cancelar VOX y volver al modo de funcionamiento **PTT**, simplemente repita el procedimiento anterior, seleccionando "**OFF**" en el paso 4 anterior.

Ajuste del tiempo de retardo de VOX (transmisión por voz)

Durante las transmisiones que utilizan la función VOX (transmisión por voz), ajuste el tiempo para volver a recibir cuando la conversación esté en pausa:

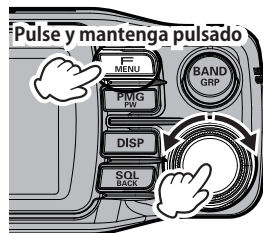
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[11 VOX]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[DELAY]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el tiempo de retardo (el retardo transmisión-recepción tras la finalización de la voz).
0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s
Valor por defecto de fábrica: "0,5 s".
5. Pulse la tecla **[DISP]** para completar el ajuste.



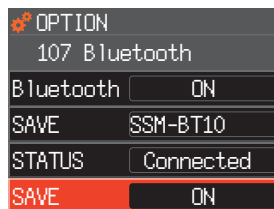
Función de ahorro de batería de Bluetooth®

Al conectar la característica de ahorro de batería de Bluetooth® se prolonga la vida útil de la batería de los auriculares Bluetooth® en modo de espera.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[Bluetooth]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.



3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[SAVE]**, y pulse el mando del **DIAL** para seleccionar "ON".
4. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

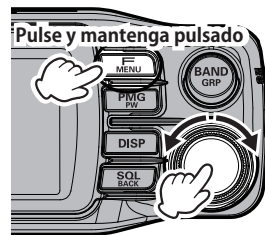


● Inhabilita la función de ahorro de la batería

Para cancelar la característica de ahorro de batería de Bluetooth®, bastará repetir los procedimientos anteriores, seleccionando "OFF" en el paso 3 anterior.

Conexión con otros auriculares Bluetooth®

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[107 Bluetooth]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.



3. Si el campo de "STATUS" muestra "Conectado", gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[STATUS]** y pulse el mando del **DIAL**. Se muestra "Desconectado" en el campo "STATUS".

OPTION	107 Bluetooth
Bluetooth	ON
DEVICE	SSM-BT10
STATUS	Disconnected
SAVE	OFF

4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[DEVICE]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
5. Pulse la tecla **[F MENU]**.
6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[SEARCH]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.

- Busque los dispositivos Bluetooth® para mostrarlos en la lista de dispositivos en el orden siguiente:

- (1) Dispositivos Bluetooth® ya registrados, buscados y encontrados: letras blancas
- (2) Dispositivos Bluetooth® nuevos buscados y encontrados: letras blancas
- (3) Dispositivos Bluetooth® ya registrados pero no encontrados por búsqueda: letras grises

- Para interrumpir la búsqueda, pulse la tecla **[SQL BACK]**.

7. Cuando se visualice el auricular a conectar, pulse la tecla **[SQL BACK]** para detener la búsqueda.
8. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el dispositivo Bluetooth® deseado.
9. Pulse la tecla **[F MENU]**.
10. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[CONNECT]**, y pulse el mando del **DIAL** para conectar.

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
CONNECT	DEL	SEARCH

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
yaesu-01		
yaesu-02		
R556		
Searching		

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
yaesu-01		
yaesu-02		
R556		
CONNECT	DEL	SEARCH

● Conexión a unos auriculares Bluetooth® registrados (emparejados)

1. Lleve a cabo el paso 4 anterior para visualizar la lista de dispositivos.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar unos auriculares Bluetooth® a los que conectarse.
3. Pulse la tecla **[F MENU]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Cuando la conexión se haya completado, se visualiza "Conectado" en el campo de STATUS".

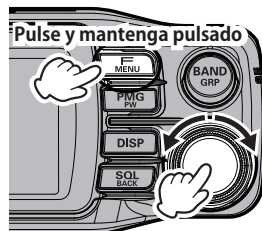
● Eliminación de un dispositivo Bluetooth® registrado (emparejado) de la lista

1. En el paso 2 anterior, gire el mando del **DIAL** para seleccionar los auriculares Bluetooth® a borrar.
2. Pulse la tecla **[F MENU]**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[DEL]**, y pulse el mando del **DIAL**.
4. Los auriculares Bluetooth® se borran de la lista de dispositivos.

Salida de audio recibida por Bluetooth®

Cuando se conecta un dispositivo de auricular Bluetooth®, el audio recibido se puede emitir automáticamente solo desde el auricular, o desde el auricular y el altavoz del transceptor a la vez.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[Bluetooth]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.



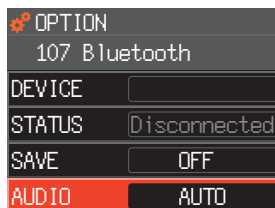
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[AUDIO]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar "AUTO" o "FIX".

AUTO : El audio recibido proviene solo de los auriculares Bluetooth.

FIX : El audio recibido proviene tanto de los auriculares Bluetooth como del altavoz de este transceptor.

Valor por defecto de fábrica: "AUTO".

5. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.



Alcance de banda

El alcance de banda visualiza la frecuencia VFO o el canal de memoria actual en el centro de un gráfico de barras con el estado de la señal de un número de frecuencias o de canales visualizados a izquierda y derecha en la parte superior de la pantalla. La frecuencia central o el canal de memoria pueden cambiarse girando el mando del **DIAL**.

Cuando existe una señal en el canal central, la visualización del gráfico de barras de otras frecuencias queda pausada y podrá escucharse el audio recibido. Cuando no haya señal, se reanuda automáticamente la visualización del gráfico de barras.

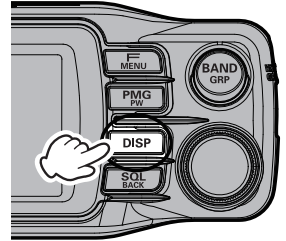
1. Pulse la tecla **[DISP]** para visualizar el alcance de banda.

Modo VFO:

En el gráfico de barras se visualizan los estados (intensidades) de las señales de los canales de frecuencia superior e inferior (61CH o 31CH) centrados en la frecuencia de recepción actual.



El paso de frecuencia del alcance de banda es el mismo que el paso de frecuencia VFO.



Modo de memoria:

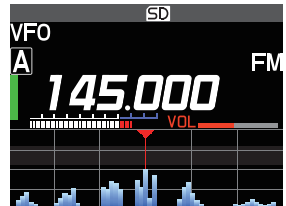
- En el gráfico se visualizan los estados (intensidades) de las señales de los canales de memoria superior e inferior (21CH o 11CH) centrados en el canal de memoria actual.
- No se visualizarán los canales de memoria que no se hayan registrado.
- El gráfico de barras del canal de memoria central se visualiza en color naranja.

● Cambio de la frecuencia o de los canales de memoria

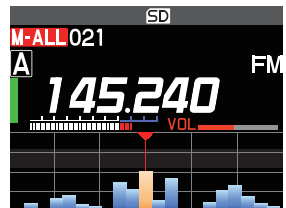
Gire el mando del **DIAL** para cambiar la frecuencia de recepción o el canal de memoria del centro del alcance de banda.

● Salida del alcance de banda

Pulse la tecla **[DISP]**.



Ejemplo de visualización Modo VFO (61CH)



Ejemplo de visualización Modo de MEMORIA (21CH)

● Cambio del número de canales mostrados

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[SCOPE]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **"WIDE"** o **"NARROW"**.

El número de canales visualizados en cada modo es como sigue:

	WIDE	NARROW
Modo VFO	61 canales	31 canales
Modo de memoria	21 canales	11 canales

Valor por defecto de fábrica: "WIDE".

4. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

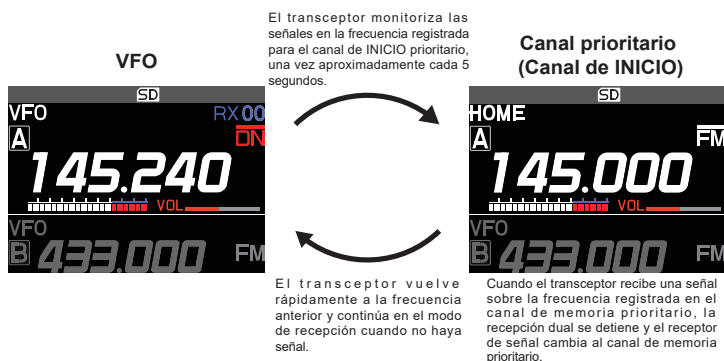
Función de recepción dual

El transceptor está equipado con los 2 tipos siguientes de funciones de recepción dual:

- **Escaneado de prioridad del canal de inicio**
- **Recepción dual A-B: la banda de funcionamiento y la subbanda se verifican alternativamente a alta velocidad**

Escaneado de Prioridad

Durante la recepción en VFO o en el canal de memoria, el transceptor verifica la presencia de señales en el canal de INICIO una vez cada 5 segundos. Cuando se recibe una señal en el canal de INICIO, el escaneado de prioridad se detiene, permitiendo la recepción de la señal. Cuando no hay ninguna señal en el canal de INICIO durante aproximadamente 5 segundos, el transceptor reanuda el escaneado de prioridad.



● **Activación del escaneado de prioridad**

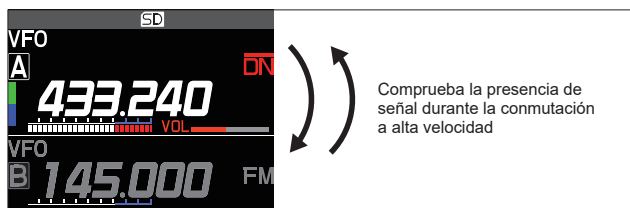
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU].
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [50 DUAL RCV MODE], a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar [PRIORITY SCAN], a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

● **Desactive la función de escaneado de prioridad**

1. Para cancelar el funcionamiento del escaneado de prioridad, bastará repetir los procedimientos anteriores, seleccionando "OFF" en el paso 3 anterior.

Recepción dual A-B

Compruebe si hay una señal que alterna entre la banda de trabajo y la subbanda a alta velocidad. Si hay una señal en cada banda, se detendrá instantáneamente y continuará recibiendo, de forma que la recepción simultánea no es posible, pero la espera puede realizarse en dos bandas. En el momento en que no haya señal, volverá a la frecuencia original y se reanuda la recepción dual A-B.



● Activación de la recepción dual A-B

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[50 DUAL RCV MODE]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[A-B DUAL RECEIVE]**, y a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

● Desactivación de la recepción dual A-B

1. Para cancelar el funcionamiento de la recepción dual A-B, bastará repetir los procedimientos anteriores, seleccionando **"OFF"** en el paso 3 anterior.

Utilización de la grabación de voz

La función de grabación de voz inicia automáticamente la grabación cuando se recibe una señal, y se detiene cuando no hay señal. Puede guardarse el audio recibido de la otra estación o el audio transmitido del FTM-200DE a una tarjeta de memoria micro-SD durante un largo tiempo.

El archivo grabado puede reproducirse con el FTM-200DE, o la tarjeta de memoria micro-SD puede extraerse y utilizarse en un PC.

Una vez iniciada la grabación, ésta continúa hasta que se detenga o hasta que se llene la tarjeta micro-SD.

● Acerca del archivo

- El archivo de audio se guarda en la carpeta "VOICE" de la tarjeta micro-SD.
 - El formato de archivo es el de un archivo de audio Wave (extensión: wav).
 - El nombre del archivo es "YYYYMMDDmmhss.wav" (YYYY: año, MM: mes, DD: día, hh: hora, mm: minuto, ss: segundo) dependiendo de la fecha y hora en que se inició la grabación.
-
- Cuando utilice la tarjeta de memoria micro-SD por primera vez, consulte "Formateado de una tarjeta de memoria micro-SD" en la página 27
 - Dado que la fecha y la hora se utilizan para el sello de hora y nombre del archivo, se recomienda la recepción GPS o ajustar la fecha y la hora con antelación cuando se use la función de grabación de voz. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[28 DATE&TIME ADJUST]** (página 68)



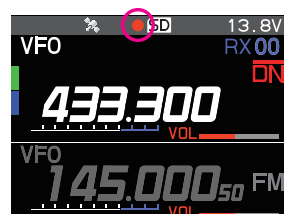
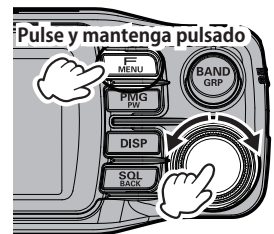
Grabación del audio de recepción

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[39 REC/STOP]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.

Se visualiza "REC", y se inicia la función de grabación.

3. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

- Se visualiza "||" en la parte superior de la pantalla LCD y el transceptor pasa al modo de espera de grabación.
- Cuando se recibe una señal, se inicia automáticamente la grabación. Durante la grabación, la indicación "||" cambia a "■".
- La grabación queda pausada durante unos 3 segundos después de que el enmudecimiento de la banda que se estuviera registrando se haya cerrado. La grabación se reanuda cuando se reciba una señal.
- Con los ajustes por defecto de fábrica, se graba el audio recibido en la "A-band" (banda A).



- La banda o bandas que se van a grabar, y si se va a incluir o no el audio de transmisión en la grabación, se pueden seleccionar en el modo de ajuste.



La desconexión de la alimentación de la radio detiene la función de grabación.

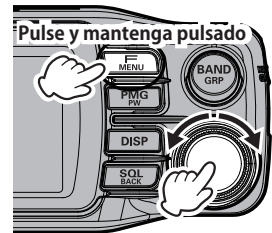
● Desactivación de la función de grabación

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[39 REC/STOP]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
 - Se visualiza "STOP" y la función de grabación se detiene.
 - Cuando se inicia una nueva grabación se creará un nuevo archivo.

Ajuste de la función de grabación

Se podrán seleccionar la banda o bandas que se van a grabar, así como si se va a incluir o no el audio de la transmisión en la grabación. No puede cambiarse durante la grabación, de forma que hay que realizar el ajuste antes de detener la grabación.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[38 RECORDING]**, y a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Pulse de nuevo el mando del **DIAL**.



4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar la banda a registrar.
 - A** : Graba el audio recibido en la banda A
 - B** : Graba el audio recibido en la banda B
 - A+B** : Graba el audio recibido tanto en la banda A como en la banda B



Para registrar el audio recibido de una subbanda, debe habilitarse la función de recepción dual A-B. (Ver página 58)



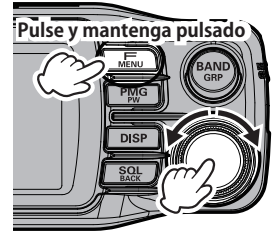
5. Pulse la tecla **[SQL BACK]**.
6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[MIC]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
7. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar "ON" o "OFF".
 - ON** : Graba el audio tanto de transmisión como de recepción
 - OFF** : Graba solo el audio recibido
8. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Reproducción del audio grabado

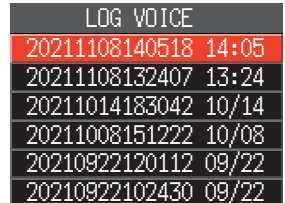


La reproducción no es posible durante la grabación, por lo que se deberá detener la grabación y seguir los pasos siguientes para la reproducción.

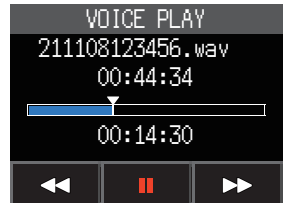
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[60 LOG LIST]**, y pulse el mando del **DIAL**.



3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[VOICE]** y, a continuación, pulse el mando del **DIAL**.
 - Los archivos grabados se mostrarán en una lista.
 - Pulse la tecla **[F MENU]**, a continuación gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[↕]**, y pulse el mando del **DIAL** para visualizar el archivo más antiguo.
 - Pulse la tecla **[F MENU]**, a continuación gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[TOP]**, y pulse el mando del **DIAL** para visualizar el último archivo.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el archivo a reproducir.



5. Pulse el mando del **DIAL**.
 - Se iniciará la reproducción
 - El audio del receptor no se escuchará durante la reproducción.
 - No es posible reproducir mientras se está grabando.




- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[|||]**, a continuación pulse el mando del **DIAL** para detener la reproducción.
- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[◀◀]** o **[▶▶]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**, para retroceder o avanzar rápidamente 5 segundos de una vez.

● Eliminación de archivos

1. Gire el mando del **DIAL** en el paso 3 para seleccionar el archivo a borrar, y a continuación pulse la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[DEL]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**.

Realización de fotografías (función de captura de imágenes)

Pueden sacarse fotos conectando el micrófono equipado con cámara opcional (MH-85A11U). Los datos de la imagen capturada pueden guardarse en una tarjeta de memoria Micro-SD colocada en el transceptor. Los datos guardados pueden visualizarse en la pantalla y también transmitirse a otros transceptores*. Además, los datos de las imágenes capturadas más recientemente pueden transmitirse a otros transceptores* pulsando el botón  (Botón de envío de imagen) en la cámara montada en el micrófono.

* Consulte el sitio web de Yaesu o el catálogo para ver los modelos de transceptores compatibles.

Botón de envío de imágenes

Envía los datos de la última imagen tomada.

Objetivo

Apunte este elemento al objeto que se desea fotografiar.
No toque el objetivo con los dedos o con otros objetos.

Conmutador PTT

Pulse esta opción para habilitar la transmisión y suéltela para volver al modo de recepción.

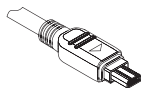
Disparador

Pulsar para realizar una fotografía.

Micrófono

Hable en esta parte con una voz normal.

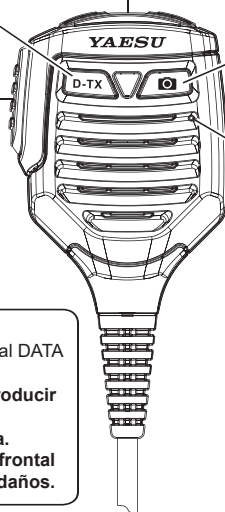
Conector




Conexión al terminal DATA del panel frontal.

Asegúrese de introducir el conector en la dirección correcta.

La conexión del micrófono al panel frontal de manera forzada puede provocar daños.



- Asegúrese de que haya al menos 50 cm (20 pulgadas) entre la lente y el objeto. Si el objeto está demasiado cerca, la fotografía estará desenfocada, dando como resultado una imagen borrosa.
- Puede ajustar el tamaño (resolución) y la calidad de la imagen (relación de compresión) de la imagen que se va a tomar mediante las siguientes operaciones:
Pulse y mantenga pulsada la tecla [F MENU] → [115 USB CAMERA]
- Si su estación y la estación remota están ambas en modo digital, puede transferir los datos de las imágenes tomadas más recientemente pulsando .
- Ajuste el modo digital con antelación para transferir las imágenes a otros radios.
- No fotografíe directamente objetos que emitan mucha luz, como el sol u otros objetos brillantes. Hacerlo puede ocasionar un fallo.
- Si la lente o el micrófono se ensucian, utilice un trapo seco y suave para eliminar la suciedad.





! El "MH-85A11U" no puede transmitir a través de la función VOX.

Realización de fotografías

1. Apague el transceptor (**OFF**).
2. Conecte el micrófono montado con cámara (MH-85A11U) al terminal DATA del panel frontal.



APAGUE el transceptor al conectar o desconectar el MH-85A11U.

3. Pulse  (botón disparador) en el micrófono MH-85A11U para realizar una fotografía.
 - La imagen capturada aparece en la pantalla.
 - Pulse la tecla **[F MENU]**, para APAGAR temporalmente la pantalla de **[SAVE]**, **[SEND]**, **[EDIT]** y visualizar la fotografía completa. Pulse la tecla **[F MENU]** de nuevo para la visualización de **[SAVE]**, **[SEND]**, **[EDIT]**.
4. Para guardar una imagen en la tarjeta de memoria Micro-SD, gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[SAVE]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**. Pulse la tecla **[SQL BACK]** para volver a la pantalla de funcionamiento anterior sin guardar la imagen.
5. Para transmitir la imagen guardada a otros transceptores, pulse  (botón de envío de imagen) en el MH-85A11U.



Pulse el interruptor **PTT** del micrófono para cancelar la transmisión de la imagen (la cancelación de la transmisión puede requerir un cierto tiempo).

Visualización de la imagen guardada

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[60 LOG LIST]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[PICT]**, y pulse el mando del **DIAL**. Visualiza la lista de datos de imágenes guardadas.
 - Pulse la tecla **[F MENU]**, a continuación gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[↖]**, y pulse el mando del **DIAL** para visualizar el archivo más antiguo.
 - Pulse la tecla **[F MENU]**, a continuación gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[TOP]**, y pulse el mando del **DIAL** para visualizar el último archivo.
4. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar la imagen a visualizar, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
 - Se visualizará la imagen.
 - Gire el mando del **DIAL** para visualizar otras imágenes guardadas.
 - Pulse el mando del **DIAL** mientras se visualiza una imagen, podrá apagar temporalmente la información de la pantalla que no corresponda a una imagen, como por ejemplo el nombre del fichero, y visualizar la fotografía en su totalidad. Pulse el mando del **DIAL** de nuevo para visualizarla otra vez.
5. Pulse la tecla **[F MENU]**.
6. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[SEND]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**. Se visualizará la pantalla de confirmación.
7. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**. Se inicia la transmisión de imágenes
8. Pulse el interruptor **PTT** para volver a la pantalla normal.

Borrado de imágenes guardadas

1. Seleccione **[DEL]** en el paso 6 anterior y pulse el mando del **DIAL**.
Se visualizará la pantalla de confirmación.
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**, y pulse el mando del **DIAL**.
La imagen se borra.

Edición de la etiqueta (nombre de imagen) de la imagen guardada

1. Seleccione **[EDIT]** en el paso 6 anterior y pulse el mando del **DIAL**.
Se visualiza la pantalla de edición de la etiqueta de la imagen (nombre de imagen).
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar un carácter, y pulse el mando del **DIAL** para confirmarlo.
3. Repita el paso 2 para editar la etiqueta de la imagen (nombre de imagen).
4. Cuando haya finalizado la edición, pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL**.
Cambia entonces la etiqueta de la imagen (nombre de imagen).

Función GPS

El FTM-200DE está equipado con un receptor GPS (sistema de posicionamiento global). Al recibir señales de los satélites GPS, la posición actual (latitud, longitud, altitud) puede calcularse y mostrarse dentro de una tolerancia de varios metros. Además, el GPS recibe la hora exacta del reloj atómico del satélite.



En cuanto a detalles adicionales para la función GPS, consulte el manual avanzado, que puede descargarse del sitio web de Yaesu.

Función WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema de mejora de repetidor de amplia cobertura para Internet) es un sistema de comunicación por Internet que amplía el rango de comunicaciones del radioaficionado conectando con una estación nodal WIRES-X. El FTM-200DE puede comunicar e intercambiar datos a través de Internet con nodos WIRES-X a nivel mundial. Utilice la función Estación de noticias para escribir (cargar) y leer (descargar) datos digitales (texto, imágenes y audio).

Cuando se conecta a una sala o estación de nodos WIRES-X, el nombre del nodo, el nombre de la sala, el indicativo de llamada de la otra estación, la distancia y la dirección se muestran en esta pantalla.



En cuanto a los detalles, consultar el manual de instrucciones de la función WIRES-X que se encuentra disponible en el sitio web de Yaesu.

Función APRS (Sistema automático de notificación de posición)

El FTM-200DE utiliza un receptor GPS para adquirir y visualizar la información de ubicación de su posición. La función APRS utiliza la información de localización para transmitir la información de posición, datos y mensajes utilizando el formato desarrollado por Bob Bruninga WB4APR.

Al recibir un informe APRS de una estación remota, información como la dirección y la distancia a la estación remota desde su estación, la velocidad de la estación remota y otros datos enviados por esta aparecerán en la pantalla LCD de su transceptor.

Se requiere el ajuste de diferentes parámetros de la estación, tales como el indicativo de llamada y el símbolo, antes de utilizar la función APRS (ajustes iniciales).



En cuanto a los detalles, consultar el manual de instrucciones de la función APRS que se encuentra disponible en el sitio web de Yaesu.



En cuanto a detalles adicionales para las funciones siguientes, consultar el manual avanzado, que puede descargarse del sitio web de Yaesu.

Característica de ID personal digital (DP-ID)

La característica de ID personal digital (DP-ID) abre el audio del altavoz únicamente cuando se recibe una señal establecida C4FM con el mismo DP-ID en el modo digital.

Característica de enmudecimiento de tono

El silenciador de tono abre el altavoz de audio solo cuando se recibe una señal que contenga el tono CTCSS especificado. Al ajustar la frecuencia de tono CTCSS con las estaciones asociadas, es posible efectuar una monitorización discreta en espera.

Característica de enmudecimiento de código digital (DCS)

La función DCS (enmudecimiento de código digital) permite escuchar el audio únicamente cuando se reciben señales que contienen el mismo código DCS.

Nueva característica de LOCALIZADOR (EPCS)

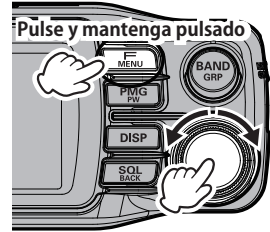
Esta nueva característica permite llamar únicamente a las estaciones especificadas utilizando un código de localizador que combina dos tonos CTCSS. Incluso cuando la persona a quien se llama no está cerca del transceptor, la información se visualiza en la pantalla LCD indicando que se ha recibido una llamada. Cuando se ha recibido una llamada, suena el timbre.

Uso del menú de configuración

El modo de ajuste permite la configuración de las diferentes funciones para adaptarse a las necesidades y preferencias operativas individuales.

Funcionamiento del menú de configuración

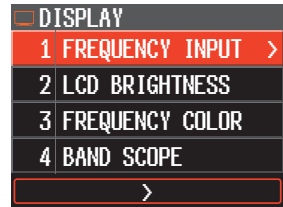
1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
Aparecerá la pantalla del menú de configuración.



2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar el elemento deseado del menú de configuración y, a continuación, pulse el mando del **DIAL**.

- Pulse la tecla **[SQL BACK]** para volver a la pantalla anterior.
- Pulse la tecla **[UP]** / **[DWN]** del micrófono para saltar a las 17 categorías del menú de configuración siguiente.

☐ **DISPLAY** ↔ 📶 **TX** ↔ 📶 **RX** ↔ ☐ **MEMORY** ↔ 🖱️
CONFIG ↔ 📶 **AUDIO** ↔ 📶 **SIGNALING** ↔ 🔄 **SCAN** ↔
📶 **DIGITAL** ↔ 👤 **GM** ↔ 📶 **WIRES-X** ↔ 📶 **DATA** ↔ 🌐
APRS ↔ 📁 **SD CARD** ↔ 📶 **OPTION** ↔ → **CLONE** ↔ ↺
RESET



3. Cuando no haya un nivel inferior de elementos de menú, vaya al paso 4.
Cuando haya un nivel inferior de elementos de menú, gire el mando del **DIAL** para seleccionar el elemento deseado, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
4. Gire el mando del **DIAL** para cambiar el valor de configuración.
5. Pulse cualquier tecla (excepto la de conexión de la alimentación) o el interruptor **PTT** para finalizar el ajuste y volver a la pantalla original.

Tablas de operaciones del menú de configuración

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
---------------------------	-------------	--

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT	Introduzca la frecuencia directamente o visualice la lista de canales de memoria.	-
2 LCD BRIGHTNESS	Brillo de la pantalla y de los botones de las teclas.	MIN / MID / MAX
3 FREQUENCY COLOR	Ajuste el color fuente de la frecuencia de la banda de funcionamiento.	WHITE / BLUE / RED
4 BAND SCOPE	Ajuste de ancho de pantalla de alcance.	NARROW / WIDE
5 LOCATION INFO	Conmutación entre la pantalla de brújula y la de latitud y longitud cuando se utilizan las funciones GPS y GM.	COMPASS / NUMERIC
6 COMPASS	Ajuste la visualización de brújula de la función de navegación inteligente.	NORTH UP / HEADING UP
7 DISPLAY MODE	Pantalla de información de Exploración de retorno, Altitud, Temporizador/Reloj o GPS.	BACKTRACK / ALTITUDE / TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION

TX

8 TX POWER	Ajuste del nivel de potencia de la transmisión.	LOW / MID / HIGH
9 AMS TX MODE	Fijar el modo de transmisión AMS.	AUTO / TX FM FIXED / TX DN FIXED
10 MIC GAIN	Ajuste de la sensibilidad del micrófono.	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
11 VOX	Ajustes de la función VOX.	VOX: OFF / LOW / HIGH RETRASO: 0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s
12 AUTO DIALER	Ajuste de transmisión automática de código DTMF.	ON / OFF
13 TOT	Ajuste de tiempo de espera de la transmisión (TX).	OFF / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 15 min / 20 min / 30 min
14 DIGITAL VW	CONECTAR o DESCONECTAR la selección de modo VW.	ON / OFF

RX

15 FM BANDWIDTH	Ajuste del nivel de modulación de la transmisión FM.	WIDE / NARROW
16 RX MODE	Seleccione el modo de recepción.	AUTO / FM / AM

MEMORY

17 HOME	Recuperación del canal de inicio.	-
18 MEMORY LIST	Visualiza la pantalla de la lista de canales de memoria.	-
19 MEMORY LIST MODE	Visualiza una lista de canales de memoria en el modo de memoria.	ON / OFF
20 PMG CLEAR	Cancela el registro de todos los canales PMG.	-

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
CONFIG		
21 BEEP	Ajuste del volumen del pitido.	OFF / LOW / HIGH
22 BAND SKIP	Establece las bandas de frecuencia que se pueden seleccionar.	AIR: ON / OFF VHF: ON / OFF UHF: ON / OFF OTROS: ON / OFF
23 RPT ARS	Ajuste de deriva automática del repetidor.	OFF / AUTO
24 RPT SHIFT	Ajuste de la dirección de deriva del repetidor.	AUTO / - / +
25 RPT SHIFT FREQ	Ajuste del desplazamiento (deriva) TX del repetidor.	0.00 MHz a 99.95 MHz
26 RPT REVERSE	Invierte las frecuencias de transmisión y recepción mientras trabaja a través de un repetidor.	NORMAL / REVERSE
27 MIC PROGRAM KEY	Ajustes de botones programables P2 / P3 / P4 del micrófono.	OFF / REC(STOP) / SCAN / HOME / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT / DW (*requiere FVS-2 opcional) P1: GM (FIX) P2: INICIO P3: D_X P4: T-CALL
28 DATE&TIME ADJUST	Ajuste de la fecha y de la hora.	-
29 DATE&TIME FORMAT	Ajuste de los formatos de visualización de la fecha y de la hora.	Fecha: mmm/dd/aaaa / aaaa/mmm/dd / dd/mmm/aaaa / aaaa/dd/mmm Hora: 24 hours / 12 hours
30 TIME ZONE	Ajuste de la zona horaria.	UTC -14:00 a ±0:00 a +14:00
31 STEP	Paso de sintonización de frecuencia.	AUTO / 5.00 kHz / 6.25 kHz / (8.33 kHz) / 10.00 kHz / 12.50 kHz / 15.00 kHz / 20.00 kHz / 25.00 kHz / 50.00 kHz / 100 kHz
32 CLOCK TYPE	Ajuste de deriva de reloj.	A / B
33 UNIT	Ajuste de unidades de visualización.	METRIC / INCH (Depende de la versión del transceptor)
34 APO	Ajuste del tiempo de desconexión automática de la alimentación.	OFF / 0,5 hour a 12,0 hour (pasos de 0,5 horas)
35 GPS DATUM	Selección de posicionamiento de la función GPS.	WGS-84 / TOKYO MEAN
36 GPS DEVICE	Selección de receptor GPS.	INTENAL / EXTERNAL
37 GPS LOG	Ajuste del tiempo de acceso GPS.	OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec
AUDIO		
38 RECORDING	Ajustes de la función de grabación de voz.	BAND: A / B / A+B MIC: ON / OFF
39 REC/STOP	Inicio y paro de la grabación.	-

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
SIGNALING		
40 DTMF	Cargar memorias del marcador automático DTMF.	-
41 DTMF MEMORY	Ajuste del código (16 caracteres) y del canal de marcador automático DTMF.	1 a 9
42 SQL TYPE	Seleccione un tipo de silenciador.	OFF / TONE ENC / TONE SQL / REV TONE / DCS / PR FREQ / PAGER / (DCS ENC) / (TONE DCS) / (DCS TSQ) *Las opciones entre paréntesis están disponibles cuando SQL EXPANSION está activada.
43 TONE SQL FREQ o DCS CODE	Establece la frecuencia de tono CTCSS o el código DCS.	CTCSS: 67.0 Hz a 254.1 Hz (100 Hz) DCS: 023 a 754
44 SQL EXPANSION	Ajuste de tipo de enmudecimiento por separado para transmisión y recepción.	ON / OFF
45 PAGER CODE	Ajustes de códigos individuales de localizador.	RX-CODE 1: 01 - 05 - 50 RX-CODE 2: 01 - 47 - 50 TX-CODE 1: 01 - 05 - 50 TX-CODE 2: 01 - 47 - 50
46 PR FREQUENCY	Frecuencia de tono revertido programado por el usuario.	300 Hz - 1500 Hz - 3000 Hz
47 BELL RINGER	Ajuste de la duración del sonido de recuperación.	OFF / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS
48 WX ALERT	Ajuste del funcionamiento de la alerta meteorológica.	ON / OFF
SCAN		
49 SCAN	Activa la operación de escaneado.	-
50 DUAL RCV MODE	Ajuste de funcionamiento en recepción dual.	OFF / PRIORITY SCAN / A-B DUAL RECEIVE
51 DUAL RX INTRVAL	Ajuste del intervalo de recepción dual. (Solo habilitado cuando se ajusta "34 Modo de recepción dual" se ajusta a "ESCANEADO DE PRIORIDAD").	0,5 sec / 1 sec / 2 sec / 3 sec / 5 sec / 7 sec / 10 sec
52 PRIORITY REVERT	La operación de transmisión durante la recepción dual siempre se realiza en el canal de inicio.	OFF / ON
53 SCAN RESUME	Ajuste de la operación de reanudación después de que el escaneado se detenga sobre una señal.	BUSY / HOLD / 1 sec / 3 sec / 5 sec
DIGITAL		
54 DIGITAL POPUP	Tiempo de emergencia de la pantalla de información.	OFF / 2 sec / 4 sec / 6 sec / 8 sec / 10 sec / 20 sec / 30 sec / 60 sec / CONTINUE

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
55 LOCATION SERVICE	Ajuste si debe o no enviarse su ubicación actual en modo digital.	ON / OFF
56 STANDBY BEEP	Ajuste del pitido de espera.	ON / OFF
GM		
* Consultar el Manual de funcionamiento (Edición GM) aparte para los detalles de las funciones.		
57 DP-ID LIST	Muestra la pantalla de la lista de DP-ID.	-
58 RANGE RINGER	Ajuste del sonido del timbre cuando se comprueban estaciones dentro de la esfera de comunicaciones.	ON / OFF
59 RADIO ID	Se visualiza la ID específica del transceptor.	- (no puede editarse)
60 LOG LIST	Visualiza una lista de voces registradas, mensajes recibidos e imágenes.	-

WIRES-X		
* Consultar el manual de funcionamiento, Edición WIRES-X, que se entrega por separado, en relación con los detalles de las funciones.		
61 RPT/WIRES FREQ	Ajuste de la frecuencia a utilizar para Repetidor /WIRES-X.	MANUAL / PRESET
FREQUENCY	Registrar la frecuencia preestablecida de WIRES-X.	Frecuencia preestablecida: 146.550 MHz 446.500 MHz
62 SEARCH SETUP	Ajusta el método de selección de WIRES ROOM.	HISTORY / ACTIVITY
63 EDIT CATEGORYTAG	Editar la etiqueta de categoría.	Entre C1 y C5
64 DELETE ROOM/NODE	Borrar una categoría registrada.	Entre C1 y C5
65 WIRES DG-ID	Ajuste el número DG-ID para WIRES-X.	AUTO / 01 a 99

DATA		
66 COM PORT	Ajustes del puerto COM	SPEED: 4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET /WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 /NMEA 8 / NMEA 9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
67 DATA BAND	Ajustes de selección de banda APRS/DATA.	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX / DATA: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / B-BAND FIX /

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
68 DATA SPEED	Ajustes de la velocidad de transmisión en baudios de comunicación APRS/DATA.	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps
69 DATA SQL	Ajustes de detección de silenciador.	TX ON / TX OFF
APRS		
* Consultar el manual de funcionamiento, Edición APRS, que se suministra por separado, en cuanto a los detalles de las funciones.		
70 APRS DESTINATION	Visualización del código de modelo No editable.	APY200 (FIX)
71 APRS FILTER	Ajustes de la función del filtro.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: ON / OFF ALTNET: ON / OFF
72 APRS MSG TXT	Introducción de mensaje de texto estándar.	De 1 a 8 canales
73 APRS	Activación/desactivación de la función APRS.	OFF / ON
74 APRS MUTE	Silenciamiento del audio APRS de la banda B.	OFF / ON
75 APRS POPUP	Ajuste de hora de visualización de pantalla emergente de mensajes y balizas.	BEACON: OFF / 3 sec / 5 ssec / 10 sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON
76 APRS RINGER	Ajuste del sonido del timbre cuando se reciben balizas.	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: OFF / 1 / 5 / 10 / 50 / 100 (km / mi) MSG VOICE: ON / OFF
77 APRS RINGER (CS)	Ajuste del indicativo de llamada para el TIMBRE DE LLAMADA.	1 - 8 estaciones
78 APRS TX DELAY	Ajuste del retardo temporal de la transmisión de datos.	100 ms / 150 ms / 200 ms / 250 ms / 300 ms / 400 ms / 500 ms / 750 ms / 1000 ms
79 APRS UNITS	Ajustes de la unidad de visualización APRS.	POSITION: dd°mm.mm' / dd°mm'ss" DISTANCE: km / mile SPEED: km/h / mph / knot ALTITUD: m / ft BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / inch WIND: m/s / mph / knot

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
80 BEACON INFO	Ajustes de información de baliza de transmisión.	AMBIGUITY : OFF / 1 digit / 2 digits / 3 digits / 4 digits SPEED/COURSE : ON / OFF ALTITUD : ON / OFF
81 BEACON STATUSTXT	Ajustes de introducción de texto de estado.	SELECT : OFF / TEXT 1 - 5 TX RATE : 1/1 - 1/8 / 1/2(FREQ)- 1/8(FREQ) TEXT 1 - 5 : NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT
82 BEACON TX SET	Conmutación entre transmisión manual / transmisión automática de baliza.	AUTO : OFF / ON / (SmartBeaconing)* INTERVAL : 30 s - 5 min - 60 min PROPORTIONAL : ON / OFF DECAY : ON / OFF LOW SPEED : 1 - 3 - 99 (km / mph / nudos) RATE LIMIT : 5 sec - 30 sec - 180 sec * La opción entre paréntesis está disponible cuando "97 SmartBeaconing" sea de TYPE 1, TYPE 2 o TYPE 3, y "93 MY POSITION SET" sea GPS.
83 DIGI PATH	Ajuste de ruta de repetidor digital.	OFF / WIDE1-1 / WIDE1-1 , WIDE2-1 / PATH 1 / PATH 2 / PATH 3 / PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
84 DIGI PATH 1	Ajuste de dirección de ruta de repetidor digital.	ADDRESS 1: -
85 DIGI PATH 2		ADDRESS 2: -
86 DIGI PATH 3		
87 DIGI PATH 4		
88 DIGI PATH FULL 1	Ajuste de dirección de ruta de repetidor digital.	ADDRESS 1: - A ADDRESS 8: -
89 DIGI PATH FULL 2		
90 CALLSIGN (APRS)	Ajuste de mi indicativo de llamada.	***** - **
91 MESSAGE GROUP	Ajuste de filtro de grupo para mensajes recibidos.	GROUP 1 : ALL***** GROUP 2 : CQ***** GROUP 3 : QST***** GROUP 4 : YAESU**** GROUP 5 : ----- GROUP 6 : ----- BULLETIN 1 : BLN?***** BULLETIN 2 : BLN?----- BULLETIN 3 : BLN?-----
92 MESSAGE REPLY	Fijar respuesta automática para los mensajes recibidos.	REPLY : OFF / ON CALLSIGN : ***** ** REPLY TEXT : -
93 MY POSITION SET	Ajuste de "mi posición".	GPS / MANUAL
94 MY POSITION	Ajuste manual de "mi posición".	LAT : N 0°00. 00' (' 00") LON : E 0°00. 00' (' 00")
95 MY SYMBOL	Ajuste de "mi símbolo".	ICONO 1 : [/>] Car ICONO 2 : [/R] REC.Vehicle ICONO 3 : [/ -] House QTH (VHF) USUARIO : [YY] Yaesu Radios

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
96 POSITION COMMENT	Ajuste de comentario de posición.	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 to Custom 6 / EMERGENCY!
97 SmartBeaconing	Ajustes de balizas inteligentes.	STATUS: OFF / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Para obtener información sobre los elementos de ajuste siguientes para cada tipo, consulte el manual de instrucciones de APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME
98 SORT FILTER	Ajustes de la función de clasificación/ función de filtro.	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT / ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER / 1200 bps / 9600 bps
99 VOICE ALERT	Ajustes de la función de alerta de voz.	VOICE ALERT: NORMAL / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0Hz - 100.0Hz - 254.1Hz DCS: 023 - 754
100 STATION LIST	Visualiza la pantalla de la lista de estaciones APRS.	–
101 MESSAGE LIST	Visualiza la pantalla de la lista de mensajes APRS.	–
102 BEACON TX SELECT	Conmutación entre transmisión manual / transmisión automática de baliza.	MANUAL / AUTO / (SmartBeaconing)* * La opción entre paréntesis está disponible cuando "97 SmartBeaconing" sea de TIPO1, TIPO 2 o TIPO 3, y "93 MY POSITION SET" (MI AJUSTE DE POSICIÓN) sea GPS.
103 BEACON TX	Transmisión manual de baliza (una vez)	–

SD CARD

104 BACKUP

WRITE TO SD	Guarda la información de ajuste del transceptor en una tarjeta de memoria microSD.	
ALL MEMORY SETUP	Se copian todos los datos. Copia solo los canales de memoria y la información de posición de exploración de retorno. Copia solo los ajustes del menú de configuración.	
READ FROM SD	Carga la información en su transceptor desde la tarjeta de memoria microSD.	
ALL MEMORY SETUP	Se copian todos los datos. Copia solo los canales de memoria y la información de posición de exploración de retorno. Copia solo los ajustes del menú de configuración.	
105 MEMORY INFO	Muestra la capacidad total y el espacio libre de la tarjeta micro-SD.	–
106 FORMAT	Inicialización de la tarjeta micro-SD.	–

Elemento / Número de menú	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
---------------------------	-------------	--

🔧 OPTIÓN

107 Bluetooth (Requiere la unidad opcional Bluetooth® BU-4)		
Bluetooth	Ajuste de auriculares Bluetooth.	OFF / ON
DEVICE	Lista de dispositivos Bluetooth.	–
SAVE	Conecte o desconecte la función de ahorro de energía de Bluetooth.	OFF / ON
AUDIO	Ajuste la configuración para escuchar el audio recibido desde los auriculares Bluetooth® y el altavoz del transceptor, o únicamente desde el dispositivo Bluetooth® conectado.	AUTO / FIX
108 VOICE MEMORY (Requiere la unidad de guía de voz opcional FVS-2)		
PLAY/REC	Ajustes de función de grabación.	FREE 5min / LAST 30sec
ANNOUNCE	Ajuste de condiciones para el anuncio de frecuencia.	AUTO / OFF / MANUAL
LANGUAGE	Ajuste del idioma de anuncio.	ENGLISH / JAPANESE
VOLUME	Ajuste del volumen de anuncio.	HIGH / MID / LOW
RX MUTE	Silenciamiento del audio recibido durante los anuncios y la reproducción.	ON / OFF
109 FVS REC	Iniciar grabación del audio recibido.	–
110 TRACK SELECT	Selección de la pista de audio a reproducir.	ALL / 1 - 8
111 PLAY	Iniciar la reproducción del audio registrado	–
112 STOP	Detención de la grabación / reproducción	–
113 CLEAR	Borrar todo el audio registrado	–
114 VOICE GUIDE	Se avisará de la frecuencia de la banda operativa.	–
115 USB CAMERA (Requiere micrófono opcional con cámara de captura MH-85A11U)		
SIZE	Ajuste del tamaño de imagen.	160×120 / 320×240
QUALITY	Ajuste de la calidad de imagen.	BAJO / NORMAL / ALTO

→ CLONE

116 This → Other	Enviar todos los ajustes a otro FTM-200D	–
117 Other → This	Recibir todos los ajustes de otro FTM-200D	–

↺ RESET

118 CALLSIGN	Ajuste de mi indicativo de llamada. (10 caracteres)	*****
119 MEMORY CH RESET	Borrado de canales de memoria registrados.	–
120 APRS RESET	Restablecimiento de ajustes de APRS a los valores predeterminados.	–
121 CONFIG SET	Guardar configuración.	–
122 CONFIG RECALL	Recuperar configuración.	–
123 SOFTWARE VERSION	Visualice la versión del software.	Main Ver. / Sub Ver. / DSP Ver.
124 FACTORY RESET	Devolver todos los ajustes a los de fábrica por defecto.	–

Restablecimiento de los valores por defecto (Reset)

Precaución

Una vez ejecutada la función de reinicio total, todos los datos registrados en la memoria quedarán borrados. Asegúrese de anotar los valores de ajuste en papel o como copia de seguridad de datos en una tarjeta de memoria microSD.

Reinicio total

Para restablecer todos los ajustes del transceptor y los contenidos de memoria a los valores por defecto.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]**.
Aparecerá la pantalla del menú de configuración.
2. Pulse el mando del **DIAL** para seleccionar **[124 FACTORY RESET]**, a continuación pulse el mando del **DIAL**.
Aparece "FACTORY RESET" en la pantalla LCD.



3. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**.
Para cancelar la reinicialización, seleccione **[CANCEL]**, y pulse el mando del **DIAL**.
4. Pulse el mando del **DIAL** para reiniciar todo.
Tras el restablecimiento de todos los valores por defecto, aparecerá en la pantalla LCD el mensaje de entrada del indicativo de llamada. Ajuste del indicativo de llamada (página 4).

Reinicialización de los canales de memoria

Para borrar únicamente los canales registrados todo memoria.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[119 MEMORY CH RESET]**
Aparecerá en la pantalla LCD "MEMORY CH RESET".
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**.
Para cancelar la reinicialización, seleccione **[CANCEL]**, y pulse el mando del **DIAL**.
3. Pulse el mando del **DIAL** para borrar todos los contenidos de la memoria.

Reinicialización APRS

Para restablecer todos los ajustes APRS a los valores por defecto de fábrica.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[F MENU]** → **[120 APRS RESET]**
Aparecerá en la pantalla LCD "APRS RESET".
2. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[OK]**.
Para cancelar la reinicialización, seleccione **[CANCEL]**, y pulse el mando del **DIAL**.
3. Pulse el mando del **DIAL** para borrar todos los ajustes de APRS.

Pantalla de introducción de texto

Se visualiza la pantalla del teclado al introducir el indicativo de llamada de la estación o la etiqueta del canal de memoria.

● Método de introducción de caracteres

1. Gire el mando del **DIAL** para seleccionar un carácter y a continuación pulse el mando del **DIAL**.

- Introduzca el carácter seleccionado
- Repita el paso 1 para introducir otros caracteres.

Cuando haya finalizado la introducción, pulse y mantenga pulsado el mando del **DIAL** para guardar los caracteres y volver al modo de funcionamiento normal.

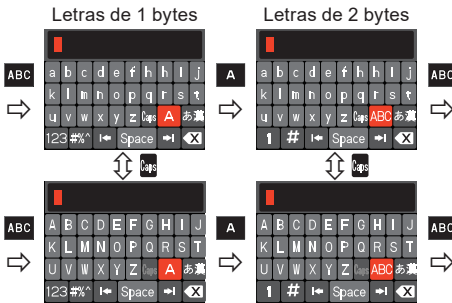


Borrado de caracteres y operación del cursor

- **←** / **→** : Desplaza el cursor a la izquierda/derecha en el área de introducción de texto.
- **X** : Borrado de un carácter a la izquierda de la posición del cursor.
- **Space** : Introducción de un espacio en la posición del cursor.

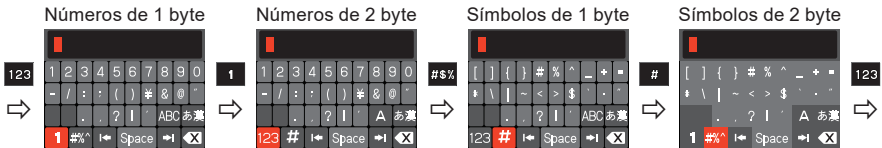
● Introducción alfabética

- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[ABC]** o **[A]**, y cada vez que se pulse el mando del **DIAL**, la pantalla de entrada cambia como sigue:
- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[abc]**, y cada vez que se pulse el mando del **DIAL**, la entrada cambia entre letras minúsculas y mayúsculas.



● Introducción de caracteres alfanuméricos y símbolos

- Gire el mando del **DIAL** para seleccionar **[123]**, **[1]**, **[#s%]** o **[#]** y cada vez que se pulse el mando del **DIAL** la pantalla de entrada cambia como sigue:



● Generalidades

Rango de frecuencias	: TX	144 - 146 MHz 430 - 440 MHz
	: RX	108 - 137 MHz (Banda AÉREA) 137 - 174 MHz (144 MHz Bandas RADIOAFICIONADO / VHF) 174 - 400 MHz (GEN) 400 - 480 MHz (430 MHz Bandas RADIOAFICIONADO / UHF) 480 - 999.99 MHz (GEN)
Pasos de canal	: 5 / 6.25 / 8.33 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100kHz	(8.33 kHz: solo para banda aérea)
Modo de emisión	: F1D, F2D, F3E, F7W	
Estabilidad de la frecuencia	: ± 2,5 ppm	(-20 °C a + 60 °C)
Impedancia de la antena	: 50Ω	
Tensión de alimentación	: Nominal 13,8 VCC,	negativo a masa
Consumo de corriente (aprox.)	: 0,5 A (Recepción)	11 A (50 W TX, 144 MHz) 11 A (50 W TX, 430 MHz)
Rango de temperatura de funcionamiento	: -20 °C a +60 °C	
Tamaño de la carcasa (Ancho × Alto × Hondo)	Unidad de radio	139 x 42 x 132 mm (sin ventilador)
	Controlador	139 x 53 x 18 mm (sin mando)
Peso (aprox.)	: 1,1 kg	(con unidad de radio, controlador, cable de control)

● Transmisor

Potencia de salida RF	: 50W / 25W / 5W
Tipo de modulación	: F1D, F2D, F3E: modulación de reactancia variable F7W: 4FSK (C4FM)
Desviación máxima	: ±5kHz
Emisión parásita	: Al menos 60 dB por debajo
Impedancia del micrófono	: 2kΩ
Impedancia de clavija DATA	: 10kΩ

● Receptor

Tipo de circuito	: Superheterodino de doble conversión
Frecuencia intermedia	: 1ª: 58.05 MHz, 2ª: 450 kHz
Sensibilidad	: 0,8 µV TÍP para 10 dB SN (108 - 137 MHz, @AM) 0,2 µV para 12 dB SINAD (137 - 140 MHz, @FM) 0,2 µV para 12 dB SINAD (140 - 150 MHz, @FM) 0,25 µV para 12 dB SINAD (150 - 174 MHz, @FM) 0,3 µV TÍP. para 12 dB SINAD (174 - 222 MHz, @FM) 0,25 µV TÍP. para 12 dB SINAD (222 - 300 MHz, @FM) 0,8 µV TÍP para 10 dB SN (300 - 336 MHz, @AM) 0,25 µV para 12 dB SINAD (336 - 420 MHz, @FM) 0,2 µV para 12 dB SINAD (420 - 470 MHz, @FM) 0,2 µV para 12 dB SINAD (470 - 540 MHz, @FM) 0,8 µV para 12 dB SINAD (540 - 800 MHz, @FM) 0,4 µV TÍP. para 12 dB SINAD (800 - 900 MHz, @FM) 0,8 µV TÍP. para 12 dB SINAD (900 - 999,99 MHz, @FM) 0,19 µV TÍP. para BER 1% (modo digital)
Salida AF	: Altavoz interno 3 W (8 Ω, THD 10 %, 13,8 V) Altavoz externo 3 W (8 Ω, THD 10 %, 13,8 V)
Impedancia de salida AF	: 8Ω
Intensidad de las ondas de radio secundarias	: 4 nW e inferior

● Bluetooth (Opcional BU-4)

Versión	: Versión 4.2
Clase	: Clase 2
Potencia de salida	: 2 dBm

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso y están garantizadas solo en las bandas de radioaficionado de 144/430 MHz.

La marca y el logotipo de Bluetooth[®] son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se utilizan bajo licencia de Yaesu Musen Co., Ltd.

Acerca de señales espúreas internas

La relación de frecuencia del oscilador interno a continuación puede causar algún efecto en el mezclador del receptor y en los circuitos de FI. Sin embargo, no se trata de un problema de funcionamiento (consultar las fórmulas de cálculo que aparecen abajo: siendo n un número entero).

- Frecuencia de recepción = 16 MHz x n veces
- Frecuencia de recepción = 12 MHz x n veces
- Frecuencia de recepción = 57.6 MHz x n veces
- Frecuencia de recepción = 44 MHz x n veces
- Frecuencia de recepción = 19.2 MHz x n veces

GARANTÍA LIMITADA DE YAESU

La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.

Registro de garantía en línea:

¡Gracias por comprar productos YAESU! ¡Confiamos en que su nueva radio sirva a sus necesidades durante muchos años! Registre su producto en www.yaesu.com - El rincón del cliente

Términos de la garantía:

Sujeto a las limitaciones de la garantía y a los procedimientos de garantía descritos a continuación, por la presente YAESU MUSEN garantiza que este producto está libre de defectos de material y de mano de obra para su uso normal durante el "Período de garantía". (la "Garantía Limitada").

Limitaciones de la garantía:

- A. YAESU MUSEN no es responsable de ningún tipo de garantía expresa, excepto de la Garantía Limitada descrita anteriormente.
- B. La garantía limitada se extiende únicamente al comprador usuario final original o a la persona que recibe este producto como regalo, y no se extenderá a ninguna otra persona o beneficiario.
- C. A menos que se indique un período de garantía diferente expresamente para este producto YAESU, el período de garantía es de tres años a partir de la fecha de compra comercial por parte del comprador usuario final original.
- D. La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.
- E. Durante el periodo de garantía, YAESU MUSEN, bajo su exclusivo criterio, reparará o sustituirá (utilizando piezas de recambio nuevas o reprocesadas), cualquier pieza defectuosa dentro de un periodo razonable de tiempo y libre de cargos.
- F. La garantía limitada no cubre los costes de envío (incluyendo transporte y seguros) de usted a nosotros, así como tampoco el importe de cualesquiera impuestos, tasas o aranceles.
- G. La garantía limitada no cubre ningún deterioro originado por la manipulación, uso indebido, o no seguimiento de las instrucciones suministradas con el producto, modificaciones no autorizadas, o daños a este producto por cualquier razón, como por ejemplo: accidente; exceso de humedad; relámpagos; subidas de tensión de la red; conexión a la tensión de suministro incorrecta; daños causados por procedimientos de embalaje o envío inadecuados; pérdida, descomposición o daños de los datos almacenados; modificación del producto para la habilitación de su funcionamiento en otro país o con otro propósito diferentes al país/propósito para el que ha sido diseñado, fabricado, homologado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por dichas modificaciones.
- H. La garantía limitada se aplica únicamente al producto tal como existía en el momento de la compra original, por parte del comprador comercial original, y no impedirá a YAESU MUSEN la realización de cualquier cambio posterior de diseño, añadiendo, o mejorando, las siguientes versiones de este producto, ni impondrá a YAESU MUSEN ninguna obligación de modificación o alteración de este producto para ser conforme a dichos cambios o mejoras.
- I. YAESU MUSEN no asume responsabilidad alguna por ningún daño consecencial originado por, o resultante de, cualquier defecto en materiales o mano de obra.
- J. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, YAESU MUSEN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO.
- K. Si el comprador minorista original respeta debidamente los procedimientos de garantía descritos abajo, y YAESU MUSEN elige enviar al comprador un producto de sustitución en lugar de reparar el "producto original", entonces la garantía limitada se aplicará al producto de sustitución únicamente por el período restante de garantía del producto original.
- L. Las condiciones de la garantía varían de región a región, o de país a país, razón por la cual algunas de las limitaciones anteriores podrán no serán aplicables a su localización.

Procedimientos de garantías:

- 1. Para encontrar el centro de servicio YAESU autorizado de su país/región, visite www.yaesu.com. Contacte con el centro de servicio YAESU en cuanto a las instrucciones específicas para la devolución y envío, o contacte con el concesionario/distribuidor autorizado YAESU a través del cual se adquirió originalmente el producto.

2. Incluir la prueba de compra original correspondiente al distribuidor/concesionario autorizado de YAESU, y enviar el producto, con portes pagados en origen, a la dirección indicada por el centro de servicio de YAESU de su país/región.
3. Tras la recepción de este producto, devuelto de acuerdo con los procedimientos descritos anteriormente, a través del centro de servicio autorizado YAESU, se realizarán todos los esfuerzos razonables por parte de YAESU MUSEN para conseguir que este producto sea conforme a sus especificaciones originales. YAESU MUSEN devolverá el producto reparado (o el producto sustituido) libre de cargos al comprador original. La decisión de reparar o de sustituir este producto queda a discreción únicamente de YAESU MUSEN.

Otras condiciones:

LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE YAESU NO EXCEDERÁ DEL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR EL PRODUCTO. EN NINGÚN CASO SERÁ YAESU MUSEN RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA, DAÑOS O DESCOMPOSICIÓN DE DATOS ALMACENADOS, O POR DAÑOS ESPECÍFICOS, INCIDENTALS, CONSECUENCIALES, O INDIRECTOS, CUALESQUIERA SEA SU CAUSA; INCLUIDOS SIN LIMITACIÓN LA SUSTITUCIÓN DE EQUIPO Y PROPIEDAD, ASÍ COMO CUALQUIER COSTE DE RECUPERACIÓN, PROGRAMACIÓN O REPRODUCCIÓN DE CUALQUIER PROGRAMA O DATOS ALMACENADOS O UTILIZADOS CON EL PRODUCTO YAESU.

Algunos países de Europa y algunos estados de EE.UU. no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o derivados, o la limitación con respecto a la duración de una garantía implícita, por tanto es posible que no se apliquen las anteriores limitaciones o exclusiones. Esta garantía proporciona derechos específicos, pueden existir otros derechos que variarán entre países de Europa o entre estado y estado dentro de EEUU.

Esta garantía limitada quedará anulada si la etiqueta que incorpora el número de serie ha sido extraída o borrada.


Los usuarios europeos deben tener en cuenta que el funcionamiento de esta unidad en modo de transmisión requiere que los operadores tengan una licencia de radioaficionado válida emitida por la autoridad de licencias de radioaficionados de sus países respectivos para las frecuencias y los niveles de potencia de transmisión a las cuales transmite esta radio. El incumplimiento de esto puede ir en contra de la ley y resultar en acciones legales.

Declaración de Conformidad UE

Nosotros, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokio, Japón, por la presente declaramos que este equipo de radio FTM-200DE cumple plenamente con la Directiva de Equipos de Radio de la Unión Europea 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de este producto se encuentra disponible para su consulta en <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATENCIÓN – Condición de uso

Este transceptor funciona en frecuencias que están reguladas. No está permitido el uso del transmisor en los países de la UE mostrados en la tabla sin autorización. Los usuarios deberán consultar con su autoridad local de gestión del espectro para las condiciones de concesión aplicables a este equipo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	–	–	–	–

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

Los productos con el símbolo (contenedor tachado) no pueden eliminarse como basura doméstica.

Los equipos eléctricos y electrónicos deben reciclarse en una instalación capaz de manejar estos elementos y los subproductos de su eliminación.

Contacte con su proveedor local del equipo o con el centro de servicio para información sobre los sistemas de recogida de residuos en su país.



YAESU

The radio

Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
Reservados todos los derechos.
Ninguna parte de este manual
podrá ser reproducida sin el
permiso de YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2204I-BS-1
Impreso en Japón



E H O 6 1 M 3 0 0